

**BASE DE BITÁCORAS DE CAMPO  
CONOCIMIENTO ECOLÓGICO LOCAL**

**PROGRAMA DE DIAGNÓSTICO AMBIENTAL DEL HUMEDAL DEL RÍO  
CRUCES Y SUS RÍOS TRIBUTARIOS**

**2014-2015**

**Investigador Responsable: Gustavo Blanco**

**Investigadoras: Alicia Foxley**

**María Ignacia Fuenzalida**

## **NOTA INTRODUCTORIA**

El siguiente documento recoge la información recabada en salidas a terreno y consignada bajo el capítulo de CONOCIMIENTO ECOLÓGICO LOCAL. Está organizada en 39 fichas de bitácoras de trabajo de campo organizadas según la fecha de realización e identificando las principales características de cada una.

En las siguientes fichas de bitácoras, por compromisos de manejo ético de las fuentes de información asociadas a personas, la identificación de los participantes, ya sean entrevistados o personas aludidas, así como la información catalogada como sensible desde el punto de vista comunitario, ha sido reemplazada por una nueva nomenclatura que se encuentra resguardada por el investigador responsable. La información presentada en estas fichas permite a los investigadores identificar y situar, en el contexto del trabajo de campo, las visitas, contactos y observaciones generales de cada salida. Esta información de carácter general se profundiza a través de las entrevistas.

## Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

<b>Bitácora n°</b>	<b>1</b>
<b>Fecha</b>	Viernes 30 de mayo de 2014
<b>Hora de inicio</b>	8:30am
<b>Hora de término</b>	13:30hrs
<b>Objetivo</b>	Visita exploratoria al humedal
<b>Lugar(es) visitados</b>	Pelchuquin – San Antonio – Plaza de Armas – La Punta – Tralcao
<b>Asistentes</b>	GUSTAVO BLANCO, IGNACIA FUENZALIDA, ALICIA FOXLEY e Investigador Invitado

### Actividades realizadas

Recorrido en auto por las localidades señaladas. Partimos por Pelchuquin y al tomar una de las calles de la plaza, llegamos a San Antonio y Plaza de Armas, sector donde principalmente observamos fundos privados, agrícolas y lecheros. En el camino nos detenemos a tomar fotos en un tramo del humedal donde vemos una garza cuca, una blanca y una bandada de cisnes. En general no se ve más gente que la que trabaja en los fundos.

En Plaza de Armas llegamos hasta el final del camino, predio de ALUDIDO 1. El brazo del río que llega hasta ahí es del Cayumapu, según le dice un trabajador del fundo a GUSTAVO BLANCO y a Investigador Invitado que conversan con él.

Nos devolvemos hasta encontrar un nuevo desvío que nos lleva a La Punta, localidad habitada por aprox. 30 familias que forman dos comunidades indígenas, según nos dice una persona del lugar. Al final del camino hay un fundo privado de producción de arándanos, y una escuela particular subvencionada.

Volvemos a pasar por Pelchuquín – sin ir a Linguento - y localizamos la posta rural. En la carretera nos detenemos a comer en un local de tortillas. Desde ahí, nos movemos hacia Tralcao, donde seguimos las indicaciones para acceder al muelle. Una señora con evidentes dificultades para caminar. Por error, pasamos dos veces por el mismo lugar así que nos estacionamos e Investigador Invitado se acerca a conversar con la señora. Se llama ALUDIDO 2, tiene cáncer y vive sola en la casa cercana al muelle, el que está en evidente estado de abandono. Hay otro muelle también abandonado, más arriba. Una vez que la señora entra a su casa, seguimos dando vueltas por la localidad en el auto. Vemos la escuela junto a una ruka (según IGNACIA FUENZALIDA es el lugar donde se realiza la feria costumbrista a propósito del festival de la cereza), y dos avisos escritos, pegados en un árbol, dirigidos a la comunidad: uno de Prodesal y otro de reunión de vecinos. Seguimos hasta que termina el camino, y nos devolvemos para reunirnos con ALUDIDO 3 en Valdivia, según lo coordinador por Investigador Invitado.

Cuando llegamos a Valdivia, Investigador Invitado se baja en la provincial de educación en busca del fiscalizador de escuelas rurales

### Observaciones o comentarios

Decidimos no llamar a ninguno de los contactos de la lista que nos entregó el equipo de desarrollo comunitario porque no los conocemos aun.

En general, Investigador Invitado, conocido en la zona opera como contacto inicial y se baja del auto cada vez que nos detenemos y cada vez que ve a alguien, le habla y le pregunta cosas.

A propósito del cáncer de la señora de Tralcao, recuerdo lo conversado en la reunión con el equipo de desarrollo comunitario quienes contaron que en las jornadas con los habitantes de ese sector se había repetido bastante el tema del cáncer y otras enfermedades que las personas asocian a los desechos de la planta de celulosa.

## Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

En el auto conversamos sobre los modos de aproximarnos a los “informantes” y yo propongo hacerlo a través de las escuelas. IGNACIA FUENZALIDA se compromete a elaborar el mapa. Pensamos que éste debería cruzar escuelas y roles de uso de suelo, en el área de estudio según lo que se converse al día siguiente en la reunión con el resto de los equipos del diagnóstico. También hablamos sobre la historia de Prospectiva y la educación ambiental.

**Elaborada por**

ALICIA FOXLEY

**Bitácora n°**

2

**Fecha**

Viernes 30 de mayo de 2014

## Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

<b>Hora de inicio</b>	13:30
<b>Hora de término</b>	15:00
<b>Objetivo(s)</b>	Establecer contactos con dirigente comunidad de Tralcao
<b>Lugar</b>	Restaurant La bomba, Valdivia
<b>Asistentes</b>	GUSTAVO BLANCO, ENTREVISTADO 1, IGNACIA FUENZALIDA, ENTREVISTADO 2, ALICIA FOXLEY, Investigador Invitado

### Temas tratados

GUSTAVO BLANCO e Investigador Invitado explican a ENTREVISTADO 1 y compañía las características y objetivos del diagnóstico que está realizando la UACH como una de las medidas de reparación en el caso Celco.

ENTREVISTADO 1 expresa su disposición a colaborar pero advierte que las comunidades exigen transparencia ya que existe un enorme grado de desconfianza hacia la universidad por la histórica omisión de información y la permanente nula disposición a trabajar en conjunto con las comunidades. Insiste en que no entiende por qué la universidad Austral ha permanecido trabajando de espaldas a las comunidades y reitera su interés de que esta vez no sea así. Compara el rol de la universidad Austral con el que han tenido otras universidades en países vecinos como Perú o Bolivia, donde si se trabaja en conjunto con las comunidades.

Investigador Invitado insiste en que ahora los tiempos son distintos y al menos hay una mayor disposición a vincular el conocimiento científico con el conocimiento local lo que quedaría demostrado en la incorporación de este estudio al diagnóstico general.

ENTREVISTADO 1 nos cuenta también que los daños persisten: hay muchos habitantes enfermos de cáncer, incluidos dos personas de 30 años aproximadamente que sufren de enfermedades que hasta ahora nadie ha sido capaz de diagnosticar. Señala que ha disminuido considerablemente la flora y fauna del humedal y de los territorios aledaños. Relata también que en más de una ocasión han llevado muestras de agua a instituciones públicas para realizar los estudios correspondientes pero no han recibido respuesta o bien, se ha ocultado la información. Cuenta también que lo llevaron a una institución privada en Santiago y ahí les indicaron que el agua del humedal presentaba niveles de contaminación importantes.

Cuando IGNACIA FUENZALIDA le pide señale puntos claves en relación a la pérdida de flora, fauna o contaminación del agua, ENTREVISTADO 1 indica varios sectores. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta por alguno señalado en un documento de Conaf que estaría en aparente recuperación pero ENTREVISTADO 1 señala que le gustaría ir y ver esos lugares porque desde su perspectiva tal recuperación no existe. Cuenta que tiene fotos de personas metiendo cisnes al humedal, lo que es corroborado por su compañero, quien dice que fue muy evidente porque pocos días antes de que se publicara el fallo de los tribunales aparecieron cisnes en el humedal.

Intercambiamos teléfonos y correos electrónicos.

### Observaciones o comentarios

Lo señalado por ENTREVISTADO 1 coincide con lo que nos dijeron los integrantes del equipo de desarrollo comunitario que había aparecido insistentemente en Tralcao y otros sectores. Además, esa misma mañana nos encontramos en terreno con la señora que tenía dificultades para caminar y que dijo tener cáncer.

### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>3</b>
<b>Fecha</b>	Jueves 05 de junio de 2014
<b>Hora de inicio</b>	9:40am
<b>Hora de término</b>	16:00hrs
<b>Objetivo</b>	Visita exploratoria al humedal
<b>Lugar(es) visitados</b>	Cuyinhue – Cerro La Marina – Fundo Santa María
<b>Asistentes</b>	GUSTAVO BLANCO, IGNACIA FUENZALIDA, ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

Con destino final Fundo Santa María a la parcela de ALUDIDO 1, nos dirigimos en auto hacia San José de la Mariquina, para desviarnos hacia la costa y luego hacia el sector Cuyán. Con frecuencia se observan letreros que dicen “Proyecto Huillín”, “prohibida la caza” y otros que indican nombres de fundos como “Fundo Illahue”. Dos mujeres nos hacen dedo en el camino y mientras las llevamos, GUSTAVO BLANCO les hace preguntas. Dicen que hacia Alepú no hay camino por la presencia de las forestales; que hay un bus que viene desde la costa, baja por Locuche y se va hacia Chan Chan. Que en la escuela municipal – por la que pasamos – la profesora se llama ALUDIDO 2 y que tiene pocos niños. La escuela particular subvencionada que está a unos metros de la primera, recibe más estudiantes que van a buscar a diferentes sectores. Ellas vienen de la escuela municipal de Cuyán donde estudian sus hijos, y viven en Cerro La Marina, localidad donde habitan 3 familias[...] en aproximadamente 12 casas; todos ubicados entre medio de los predios forestales de la forestal Valdivia y Anchile. La principal transformación en el entorno natural que comentan haber percibido tiene más bien relación con la disminución del caudal del estero que atraviesa la localidad pero del cual siempre han obtenido agua “clarita”, limpia. Una de ellas recuerda que en la época del desastre del río Cruces algún vecino vio un cisne que mientras volaba, se cayó; recuerda que se lo comieron. Dicen que se ven zorros, venados, y que antiguamente había coipos, pero ahora no. En Cuyinhue hay junta de vecinos y en Cerro La Marina Comité de Adelanto, presidido por ALUDIDO 3.

La más joven de las mujeres, ALUDIDO 4, asistió a la jornada de los programas de desarrollo comunitario en Locuche y relata que se habló “siempre de lo mismo”, sobre cómo recuperar el humedal, que es “imposible recuperarlo”, y que lo único que pedía la gente era que la Planta dejara de verter el líquido al río. Recuerdan cuando hasta hace 30 años un vapor recorría el río. Nos acompañan en el auto a ver el estero, y luego las dejamos donde nos indican. Nos han aconsejado que hablemos con ALUDIDO 5, quien sabe mucho sobre el tema porque trabaja para la Conaf. Como vive en el camino, al lado de la escuela particular, y tiene lancha, vamos a buscarlo. Lo encontramos mientras ayuda a su vecino a arreglar la casa que se le quemó. ALUDIDO 5 trabaja hace 30 años recorriendo el humedal como guardafauna de Conaf. Acordamos una próxima salida en lancha para la próxima semana, salvo que la lluvia o el viento no lo permita.

Seguimos hacia el fundo Santa María, pasando por el fundo Huillinco, Puerto Locuche, Sector Maizal (donde está la frutícola San Luis de Alba), fundo Cruces, el castillo San Luis de Alba, sector Bellavista, fundo San Martín (UACH), hasta el desvío hacia el fundo Santa María o Iñipulli.

Al llegar, ALUDIDO 1 nos resume su historia en el lugar, vamos juntos al muelle, saca un luchecillo para mostrarnos, y volvemos a la casa donde nos muestra un mapa localizando sectores claves para el avistamiento de aves. Mientras almorzamos, grabamos la conversación sobre su relación con el humedal (la historia de su negocio de turismo basado en observación de aves que cerró el 2006) y los cambios que ha visto en el humedal a partir del desastre.

#### Observaciones o comentarios

## Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

GUSTAVO BLANCO volverá a contactarse con ALUDIDO 1 para conseguir los datos de contacto de otros informantes.

IGNACIA FUENZALIDA adaptará planilla de salidas a terreno de ALUDIDO 4, conforme a lo que acordamos internamente.

ALICIA FOXLEY se reunirá el lunes con el contacto de la provincial de educación, para conseguir la ubicación de las escuelas del área de estudio.

Contactos

ALUDIDO 6

ALUDIDO 7

ALUDIDO 8

ALUDIDO 9

**Elaborada por**

ALICIA FOXLEY

## Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

<b>Bitácora n°</b>	<b>4</b>
<b>Fecha</b>	Domingo 8 de junio de 2014
<b>Hora de inicio</b>	09:45am
<b>Hora de término</b>	17:00hrs
<b>Objetivo</b>	Recorrer en barco el humedal desde Valdivia hasta el fuerte San Luis de Alba, en el marco de la actividad realizada por el equipo de la medida 5
<b>Lugar(es) visitados</b>	Valdivia – Punucapa – Fuerte San Luis de Alba – Fogón Locuche
<b>Asistentes</b>	Equipo y consejo asesor medida 5 + invitados; ALUDIDO 10; FERNANDA ROJAS ; ALICIA FOXLEY

### Actividades realizadas

Desde Valdivia recorrimos en el barco Orion III hasta el Fuerte San Luis de Alba, deteniéndonos en Punucapa donde subió un grupo de dirigentes y empresarios turísticos. Aproximadamente unas 40 personas iban en el barco, casi todos dirigentes vecinales de las comunidades aledañas al humedal y representantes de organizaciones sociales de Valdivia. La mayoría sentados en la cubierta. Durante el trayecto, el equipo de la medida 5 invitaba a dirigentes y representantes a relatar algunos aspectos sobre los lugares donde pasábamos. Al interior del barco, ALUDIDO 1, de Iñipulli dice que a ALUDIDO 2 le aconsejó conversar con ALUDIDO 3 de Cuyinhue (antes era de Iñipulli). ALUDIDO 4, de Cerro La Marina, aconseja conversar con ALUDIDO 5, su marido, quien trabajó antiguamente en los barcos a vapor que circulaban por el río; recuerda que en ese entonces los barcos salían a las 9 de la mañana de Cuyinhue para llegar como a las 2 de la tarde a Valdivia, y que la última vez que ella hizo ese viaje fue para llevar a su hija al médico hace unos 28 años atrás. ALUDIDO 6, de Tralcao, también participa de la conversación. Las tres dicen que ahora cuando lavan la ropa en el río ésta queda con muy mal olor; que ahora no se bañan en el río porque han visto personas que cuando lo han hecho se les irrita la piel y les salen granos. Describen el barro que ahora se encuentra en el río que no es como el de antes, que ahora es hediondo, como si estuviera lleno de carpas y plantas podridas. Recuerdan que antes el agua era limpia y clara.

ALUDIDO 1 recuerda en varias oportunidades que ella cruzaba nadando desde el fundo San Martín hacia la isla San Martín, donde vivían sus abuelos, hasta el terremoto cuando lo perdieron todo. Cuando pasamos por ahí, señala el lugar.

Todas concuerdan en recordar que apenas comenzó a funcionar la planta los olores eran insoportables (“olor a cebolla podrida”, especialmente con viento norte) y que los mismos médicos (recuerdan al ALUDIDO 7) reconocían que los ojos irritados y las enfermedades a la garganta tenían relación con la contaminación de la planta de celulosa. ALUDIDO 4 recuerda que sus hijos comentaban sobre la “nata amarilla” que se formaba donde se hacían pozas de agua. Comentan también sobre la desconfianza absoluta hacia la empresa y hacia la UACH, porque les parece evidente que si la empresa paga el estudio, luego querrán editar la información que se publique.

Conversan sobre las muestras costumbristas que se realizan en Tralcao y en Iñipulli. Esta última, es la que se hace en el sector del fuerte San Luis de Alba. Aunque reconocen que ahora va menos gente, igual la hacen para los turistas que llegan por tierra.

Se sorprenden de no haber visto ningún lobo de mar en el trayecto. Recuerdan que antes estaba lleno de lobos. Así también recuerdan que la vegetación (juncos, totoras) se secó cuando ocurrió el desastre. Que la patagua no se seca porque es muy resistente. Se sorprenden también de la



nula presencia de lotos en el agua; ellas recuerdan con claridad que antiguamente estaba lleno de lotos y ahora no han visto ni uno solo en el camino.

Cuando pasamos por una animita, recuerdan al finao ALUDIDO 8, un habitante del sector (Santa María) que murió ahogado cuando venía de regreso de Valdivia; se cayó de la lancha y no sabía nadar.

Comentan también respecto de los métodos de fumigación que utilizan las empresas forestales y el miedo que les genera no saber si pueden consumir los alimentos que cultivan ya que reciben directamente los químicos en sus huertas. Dicen que la fruta ya no madura en su tiempo y que sale desabrida; los duraznos ya no maduran en enero, sino en febrero o en marzo; los albaricoques que antes eran “sagrados” en navidad, ahora aparecen en enero o incluso después. Ellas han percibido cómo se queman los árboles y los cultivos. Así también las forestales serían la causa de la escasez hídrica que comienza usualmente a partir de noviembre.

Concuerdan en que es importante que se trabaje con la gente la revalorización de sus tierras, porque hoy en día es fácil que las personas le vendan sus tierras a las empresas, sin considerar su valor.

En Cerro La Marina, ALUDIDO 4 explica que tienen dos esteros. Uno de esos, que viene desde San José, está contaminado y ella por eso no saca agua de ahí. En ese estero se ha bañado gente y ha salido con granos en la piel; al agua le aparecen “motas” amarillas. El otro estero en cambio, es más limpio porque viene de las quebradas aunque igual ella percibe que se ha contaminado con los químicos de las forestales.

Al pasar por una casa blanca, poco antes de Santa María, la confunden con la casa de ALUDIDO 9, a quien recuerdan por la rica chicha de miel que él hace.

Pasamos por el antiguo muelle de Santa María, ahora destrozado por el tiempo y el desuso, y le sacan fotos. ALUDIDO 1 insiste en recordar que ese sector estaba lleno de lotos antiguamente. También señala como importante el hecho de que la delimitación del Santuario hace que los brazos del río no se hayan nunca tomado en cuenta ni considerado para la protección; ella piensa que es fundamental considerar donde terminan los brazos porque ahí es donde se acumula todo, donde llegan las aguas. Las muestras en cambio según ella se han tomado siempre en el área delimitada como Santuario y ahí el agua fluye, lo que alteraría los resultados. Se refiere específicamente al brazo del río Santa María que se bifurca hacia Iñipulli pero que no logra apreciarse en el mapa plastificado que tenemos en ese momento (mapa que ALUDIDO 10 le pasó a FERNANDA ROJAS).

ALUDIDO 11 ha tomado el micrófono en cubierta para explicar que la casa que se observa desde el río correspondía a la familia Werner y que ahora es parte del fundo San Martín de la UACH.

A la conversación se une una mujer de Cuyán que comenta sobre la vegetación del humedal. Conversan sobre la flor de tres cantos, blanca, espinuda, que observan sobre los juncos, y que sería muy buena para los riñones.

Alguien comenta sobre la invasión del visón que ha azotado la zona en el último tiempo, recordando que a una vecina en Iñipulli le mataron como 20 aves, entre gallinas y gansos.

Al llegar al fuerte San Luis y caminar hacia el bus que nos llevará al lugar del almuerzo, converso con ALUDIDO 12, dirigente de Frutillar y precursor de la muestra costumbrista de Punucapa. Se manifiesta muy dispuesto a colaborar con el estudio y acordamos tener una entrevista en los próximos días.

En el lugar del almuerzo, ocurre lo mismo con ALUDIDO 13, su hermana, también del sector de Frutillar (Punucapa). A ella le urge saber si los cultivos que se dan en los terrenos a orillas del humedal, se contaminan con las inundaciones de la rivera en invierno porque han notado diferencias radicales entre los cultivos de las zonas bajas respecto de las altas.

En la mesa también está ALUDIDO 14, quien vive hace 2 años en Punucapa pero conoce gente que está desde siempre ahí. Ambas muestran mucha disponibilidad para cooperar con el diagnóstico.

**Observaciones o comentarios**

**Contactos**

ALUDIDO 12

ALUDIDO 13

ALUDIDO 14

ALUDIDO 4

ALUDIDO 6

**Elaborada por**

ALICIA FOXLEY

## Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

<b>Bitácora n°</b>	<b>5</b>
<b>Fecha</b>	Miércoles 18 de junio de 2014
<b>Hora de inicio</b>	13:30
<b>Hora de término</b>	15:30
<b>Objetivo(s)</b>	Establecer contacto con dirigente de comunidad de Iñipulli
<b>Lugar</b>	Café La Última Frontera, Valdivia
<b>Asistentes</b>	IGNACIA FUENZALIDA, ENTREVISTADO 1

### Temas tratados

IGNACIA FUENZALIDA explica a ENTREVISTADO 1 el contexto en el que se desarrolla el estudio de diagnóstico del humedal, enfatizando las diferencias entre esta medida de las otras establecidas en la sentencia, ya que ENTREVISTADO 1 es parte del Consejo Asesor que se ha conformado en el marco del proceso de diseño del Programa de Desarrollo Comunitario (medida 5), ella es una de los dos representantes de la zona que está entre Cuyán e Iñipulli (el otro es ALUDIDO 1). También le explica los componentes que están siendo estudiados en el diagnóstico (flora, fauna, agua, etc.) y objetivos del componente conocimiento ecológico local en particular. ENTREVISTADO 1 dice comprender el contexto del diagnóstico y sus objetivos y sola comienza a relatar su experiencia y visión acerca de lo que ha ocurrido en el humedal. Cuenta que antes ellos vivían tranquilos y en armonía con el medio ambiente, aunque no valoraban lo que tenían (el humedal) porque no lo sentían como algo especial ya que siempre había estado ahí, pero que de repente todo cambió y que fue muy rápido. El agua se ensució, desaparecieron las aves y se dejaron de ver coipos, que antes había muchos. Y dice que el humedal ahora está completamente abandonado, que CONAF no se hace cargo. Cuenta que los cambios ecológicos en el humedal ocurrieron de la noche a la mañana y que nunca hubo instancias de consulta ni de información ni en que se dieran explicaciones a las comunidades, ni por parte de la empresa (Arauco) ni del Estado. Dice que junto con eso la empresa sobornó a gente de su comunidad y que en ese momento eso también produjo un quiebre. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta qué rol cumplía ella en su comunidad en ese momento y ENTREVISTADO 1 le cuenta que ella es dirigente hace doce años: que primero fue presidenta de la junta de vecinos y que con el tiempo también comenzó a participar del Centro de Padres de la Escuela, en la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, en el COSOC de Mariquina, en el Club Deportivo, etc. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta cuánta gente vive en Iñipulli y ENTREVISTADO 1 le cuenta que viven 40 familias y que son todos como una familia. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta que si son comunidad indígena y ENTREVISTADO 1 responde que sí, que la comunidad se formó a partir de familias provenientes de Chan Chan y Pichipullin, de los antepasados que llegaron a comprar a Iñipulli (los Martin) y que se quedaron ahí, y que como no hay títulos de merced el lonko es el de la zona costera (de Maiquillahue). Cuenta que la familia de su marido viven como los mapuches antiguos, que hacen todo en la ruca: que cada uno duerme en su casa pero que desde que se levantan comparten ahí, que ahí cocinan y hacen todo.

IGNACIA FUENZALIDA le pregunta si ella conoce a alguna persona de Iñipulli que conozca muy bien el humedal o que ella crea que tiene más conocimiento de la flora o fauna o del agua que otras personas. ENTREVISTADO 1 contesta que las personas de Iñipulli siempre han tenido una relación muy cercana con el humedal porque siempre han vivido al lado de él, pero que hay un señor que se llama ALUDIDO 2 que trabaja en un Centro Experimental de la Universidad que se llama San Martin y que él conoce mucho, que tiene toda la historia en su cabeza.

IGNACIA FUENZALIDA le pregunta qué otros cambios ella ha observado en este tiempo. ENTREVISTADO 1 le dice que antes se podían bañar en el río y ahora no. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta que cómo se dieron cuenta de eso, si a ella le pasó algo, y ENTREVISTADO 1 le dice que a ella ni a sus hijos no, pero que a otros niños les salieron ronchas y que les daba como una comezón en el cuerpo. Y que también notaron cambios en el agua que ellos ocupan en sus casas: que el agua comenzó a salir de otro color y con otro olor, como barro podrido. Dice que no sabe si será por la planta de celulosa o no, pero que también antes se veían lobos con mucha frecuencia y que ahora nada. Concluye que el humedal no se ha recuperado nada. Pero dice que el problema son también las forestales, que por eso no tienen agua en el verano, que si su vecina lava más de la cuenta ella tiene que esperar un rato para poder lavar, así que tienen que cuidarla mucho y entre todos. Dice que la planta de celulosa y las forestales los han empobrecido, porque han destruido el ambiente y ni siquiera dan trabajo ya que la gente del sector no se trabaja ahí, que algunos enviaron curriculum cuando se abrió CELCO pero que nunca los llamaron.

IGNACIA FUENZALIDA le pregunta en qué más se han visto afectados y ENTREVISTADO 1 le dice que el turismo también ha disminuido mucho, que antes llegaba gente al Fuerte san Luis del Alba en embarcaciones y que ahora no va nadie. Pero que confía en que ahora que van a restaurar el Fuerte y que se van a hacer inversiones en las comunidades (medida 5) que espera que todo mejore. Y cuenta que en Iñipulli hacen una muestra costumbrista en enero y que ellos quisieran que con la plata del Programa de Desarrollo Comunitario los ayudaran a mejorar su infraestructura para poder abrirla en invierno. Y que también les gustaría mejorar el muelle. Dice que ellos quieren que su muestra costumbrista sea diferente, que les gustaría hacer turismo rural (mapuche) y mostrarles a los turistas cómo viven, no como lo que se hace en Niebla. Que también quisieran construir un par de rucas para fomentar el turismo, y hacer ahí mismo cazuela en olla de fierro, tortilla de rescoldo, etc.

IGNACIA FUENZALIDA le pregunta por otras amenazas que ella identifique en el humedal, aparte de la planta de celulosa. ENTREVISTADO 1 nombra a los cazadores, gente que no es del sector sino de afuera que llegan a cazar patos y a pescar, dice que han visto a carabineros vestidos de civil de San José y que cuando han avisado a CONAF ellos responden que no pueden hacer nada y que llamen a carabineros, entonces ellos se preguntan cómo es posible que nadie se haga responsable de cuidar el humedal. Dice que le indigna la irresponsabilidad del Estado, que ella está enojada con el Estado porque son los responsables de esta tragedia porque ellos son los que autorizan a las industrias a instalarse y que después de que dejan la embarrada no hacen nada, y que ahora se vienen a hacer los héroes. Cuenta que está furiosa con CONAF porque además ahora quieren adueñarse de la plata que tiene que pagar Arauco porque en la reunión de la mañana pidieron que se les construyera un refugio en Punucapa, pero que ella le dijo al representante de CONAF que no estaba en absoluto de acuerdo porque esas inversiones las tenía que hacer el Estado (igual que arreglar los muelles) y que esa plata era para compensar a las comunidades que se habían visto afectadas por lo de la celulosa. Y que además ella se pregunta para qué les sirve a ellos un refugio en Punucapa.

IGNACIA FUENZALIDA vuelve a preguntar por otras amenazas y ENTREVISTADO 1 le dice que las forestales han causado mucho daño, que las huertas se han visto afectadas y que las frutas ahora son más desabridas. Que cree es por los químicos que ocupan y por el agua que consumen los árboles, pero que también hay menos abejas porque hay menos bosque nativo. Cuenta que una vecina que le instalaron al lado de su predio una plantación no pudo sembrar nunca más. Dice que ellos se dan cuenta de esos cambios porque siempre han vivido de una forma y han probado la fruta de los mismos árboles y que si cambia el sabor o no tienen agua ellos saben que es por eso. Dice que la gente que vive en la ciudad depende de tener trabajo para vivir, que si se quedan sin trabajo hasta ahí no más llegan, pero que en el campo no es así, que hay que saber sembrar,

ordeñar y que si tienen tierra no necesitan casi nada más, que sólo tienen que comprar lo básico (harina, aceite) para hacer pan y listo. Que por eso le gusta el campo y quisiera que sus hijos también pudieran vivir ahí. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta qué opina su hijo mayor de eso y ENTREVISTADO 1 le cuenta que afortunadamente le gustan los caballos, así que por eso está feliz en el campo, pero que también le gustan los autos y que quiere ser mecánico, pero que el sueño de ella es que él estudie algo que tenga que ver con el campo y que vuelva a trabajar ahí.

IGNACIA FUENZALIDA le pregunta si hay algo más que ella vea como una amenaza y ENTREVISTADO 1 le dice que ya casi no se ve el humedal porque está lleno de murras y que está sucio. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta si la gente bota basura en el humedal y ella le dice que no, que elaboraron un proyecto para que les dieran contenedores de basura, que la gente bota su basura ahí, que la Municipalidad la retira cada 15 días y que ahora quieren conseguir dos contenedores más.

IGNACIA FUENZALIDA le pregunta si ha visto visones y ENTREVISTADO 1 le dice que últimamente se ha notado más, que ella no le ha tocado pero que tiene una vecina que vive al lado de unas vegas que hace poco el visón le mató como 20 gallinas, además de gansos y pavos.

IGNACIA FUENZALIDA le pregunta si ella sabe qué pasa en otras localidades. ENTREVISTADO 1 le cuenta que en Cuyinhue y Cuyán el tema del agua es crítico, porque ellos los pozos están secos. Que lo mismo pasaría en Iñipulli pero que por suerte ellos pueden recurrir a los esteros.

Finalmente IGNACIA FUENZALIDA le pregunta por personas de las otras localidades que ella le pueda recomendar para conversar:

- En Cuyán ALUDIDO 3. Ella es manipuladora de la escuela y su tío (ALUDIDO 4) es el director. Dice que ella sabe mucho y que también hace clases de folclor.

- En Cuyinhue además de ALUDIDO 5 recomienda hablar con ALUDIDO 6 (es un vecino, no es dirigente ya que la junta de vecinos no está activa, sólo hay Comité de Agua Potable). Dice que vive cerca de la Iglesia, al lado del camino.

- En Locuche con ALUDIDO 7 o ALUDIDO 8

IGNACIA FUENZALIDA le dice que seguramente ALUDIDO 9 o ALUDIDO 10 la van a llamar cuando vayan a terreno y ella dice que con gusto los atenderá.

#### Observaciones o comentarios

-

#### Elaborada por

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	<b>6</b>
<b>Fecha</b>	Miércoles 18 de junio de 2014
<b>Hora de inicio</b>	18:00
<b>Hora de término</b>	20:00
<b>Objetivo(s)</b>	Entrevista
<b>Lugar</b>	Casa de ENTREVISTADO 1 en Cayumapu
<b>Asistentes</b>	IGNACIA FUENZALIDA, ENTREVISTADO 1

### Temas tratados

Me reúno con ENTREVISTADO 1 en su casa en Cayumapu. Como fuimos compañeros de universidad sé que no estuvo en Valdivia para la crisis del humedal, por lo tanto comienzo por explicarle el contexto de la entrevista y que en su caso el propósito es más bien conocer su opinión respecto de la situación de Cayumapu y que él sugiera a personas a quienes deberíamos entrevistar, dado que él ya lleva un tiempo viviendo en Cayumapu y también participa de la junta de vecinos.

Lo primero que menciona es que geográficamente la población de Cayumapu está encima del humedal y los que están más en la orilla se nota que algún uso hacen de él. Dice que esto no le había parecido tan evidente en su experiencia viviendo allá, que de buenas a primeras no había notado que los habitantes tuvieran una relación tan fluida con el humedal hasta las reuniones que han tenido por la medida 5, que tiene la impresión de que es más de lo que se percibe.

Cuenta que entre la Villa Cayumapu y el puente hay un camino, que se llama Camino Real, donde se generan algunos micro basurales y eso salió como un tema en las reuniones, tanto reconociendo que los mismos vecinos son los responsables como algunas personas que dicen que todos los años van a limpiar porque no es posible que su humedal esté siendo contaminado por ellos mismos.

Dice que cuando pasea en kayak se ha preguntado en qué contexto se construyó esa población, porque hoy en día valorizar un lugar así para construir viviendas sociales es tan caro que lo hace impensable.

Dice que hay buenos dirigentes sociales con quienes nos puede contactar. Que él es el tesorero de una de las dos juntas de vecinos (la de Camino Real y la de Cayumapu). Dice que la de Camino Real tiene un dirigente que es el que más los mueve que se llama ALUDIDO 1, que además tiene con los niños un diario que se llama "El Cisnecito" donde sacan notas y noticias ambientales y de temas locales. Él trabaja en el Comité de Agua Potable, en Cayumapu no hay escuela pero sí jardín infantil. Dice que eso da cuenta del interés de la gente en estos temas porque el diario por ejemplo lo valoran mucho y su interés es sobre todo paisajístico, como por el valor de tenerlo ahí aunque no lo usen directamente (a bañarse por ejemplo).

Cuenta que la gente vive ahí hace bastante tiempo, que la población se construyó hace 20 o 25 años, y que la gente vivía en torno a Acoval (la planta quesera) o trabajaban en los campos aledaños. Le pregunto acerca de la visión que la gente de Cayumapu tiene del tema de la celulosa y él contesta que principalmente tiene que ver con la pérdida paisajística, porque hay menos

aves, etc. Pero dice que los vecinos también evidencian que les gustaría tener más conciencia y educación ambiental para relacionarse con el humedal, lo cual se expresa por ejemplo en el tema de los micro basurales que salió en la reunión, y él cree que varios de ellos hasta hace poco deben haber hecho descargas directas al humedal.

Conversamos acerca del perfil en general de la gente que ahí habita. ENTREVISTADO 1 dice que en la villa es gente que trabajaba en la quesera o en fundos, y en la parte del frente (incluido Rebellin) hay parcelas de agrado, gente como él que ha llegado en los últimos 6 o 7 años que decidió vivir ahí por la calidad de vida que te da vivir en un lugar así, pero que trabajan en Valdivia y ocupan el humedal de manera netamente recreacional. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta si hay actividad productiva y ENTREVISTADO 1 le dice que hay algunos campos grandes, como la Dehesa o ALUDIDO 2 que tienen campo grande en la orilla del río. Recomienda hablar con ellos, porque además del uso agrícola y forestal del campo, tienen interés en desarrollar el tema turístico y por eso forman parte de la APP (Asociación de pequeños productores de áreas protegidas privadas). Dice que también, frente a Rebellin, construyeron un domo que le da la impresión que es turístico, que no sabe de quién es pero que quizás podría ser interesante entrevistarlos. Y la Caja de Compensación Los Héroes (o 18) tiene un centro recreacional que construyeron en una casa de campo que restauraron, frente a Cayumapu.

Le pregunto por la gente que vive hace más tiempo en Cayumapu y ENTREVISTADO 1 me dice que ALUDIDO 1 podría decirnos quiénes son los que viven desde hace 25 años, pero que cree que ALUDIDO 2 también tiene ese campo hace mucho tiempo porque parece que el campo era de su papá. Le pregunto si conoce a alguien de Rebellin a quien entrevistar y ENTREVISTADO 1 me dice que no pero que cree que esos sectores son lo mismo que Cayumapu en términos de que es gente que llegó a vivir a parcelas de agrado hace 10 años como mucho.

Después de la entrevista salimos a ver su parcela y luego vamos en auto a recorrer algunos lugares de los que habíamos hablado. Me cuenta que su casa está en un lugar que antes era campo agrícola, en el sector Pichihuape-Tres Esteros que se parceló hace varios años y que detrás de él hay puras forestales. El sector está lleno de parcelas de agrado, la mayoría son casas nuevas. Cruzamos la carretera para conocer el sector de Camino Real y donde está la junta de vecinos y el comité de agua potable, que estaban cerrados por la hora. Vimos basura en el camino y me dice que ese es justo el problema que me había mencionado antes.

**Observaciones o comentarios**

-

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	<b>7</b>
<b>Fecha</b>	Viernes 20 de junio de 2014
<b>Hora de inicio</b>	10:30am
<b>Hora de término</b>	17:00hrs
<b>Objetivo</b>	Salida en lancha reconocimiento parte norte del humedal con ENTREVISTADO 1
<b>Lugar(es) visitados</b>	Cuyinhue – Corcovado – San Antonio - Cuyinhue
<b>Asistentes</b>	GUSTAVO BLANCO, IGNACIA FUENZALIDA, ALICIA FOXLEY, ENTREVISTADO 1

### Actividades realizadas

Salimos de Puerto Cuyinhue donde nos esperaba ENTREVISTADO 1. Comenzamos a bajar por el río San José para tomar luego el cauce principal del río Cruces. Desde la lancha nos indica el comedero de huillines que descubrieron hace un tiempo, pero no nos bajamos porque estamos sin botas. Nos cuenta que muchos lugareños han cerrado sus puertos que antiguamente “se llenaban de gente”. Pasamos por puerto Locuche donde se encuentra la escuela que hace poco fue cerrada y desde entonces vive un particular en la casa. Los niños se tuvieron que trasladar a otras escuelas del sector. ENTREVISTADO 1 dice que tras haber comenzado los trabajos en la planta de celulosa el agua del río comenzó a ponerse muy turbia, con mucha espuma de color café; comenzaron a aparecer aves muertas, cisnes dando vueltas o con dificultades para volar, coipos muertos que ubicaban por la presencia de jotes. También recuerdo el fuerte olor que llegaba y coincide con lo que indicó ALUDIDO 1 respecto a los árboles que empezaron a quemarse por el humo. En Locuche el junco ha comenzado a recuperarse donde antes sólo había río; se dice que en 20 años aproximadamente se recuperará por completo. El puerto de Cuyinhue habría sido expropiado en 1971 y asignado en parcelas. A 4kms. antes de llegar al río Cruces pasamos por el puerto del fuerte San Luis. El fundo Chunimpa pertenece a la familia Exxs. En el sector de Bellavista avistamos una colonia de cisnes de aproximadamente unos 50 individuos. ENTREVISTADO 1 nos explica que se mueven en colonias de acuerdo al clima, de modo que cuando hace más frío se refugian en los sectores de Cayumapu, San Antonio y Punucapa. Pasado Bellavista, en Santa María, nos indica un sector de nidificación de cisnes entre los juncos. Un poco más al sur del fundo Santa María pasamos por la colonia de cormoranes yeco que por la época está deshabitada pero se pueden observar los nidos sobre las copas de los árboles. Hay una caseta de investigación de la universidad Austral. Pasamos por el fundo San Martín de la Universidad Austral. En el sector de Santa María menciona a ALUDIDO 2 [...] quien podría ser un buen informante. Vive en Valdivia. Nos vamos por el río San Antonio para almorzar ahí, y de paso nos muestra el estero Pailapifil.

Comentamos sobre la desconfianza que existe entre la población local en relación a las investigaciones de la universidad Austral relativas al caso de Celco.

Almorzamos en San Antonio y ahí nos cuenta que en Cuyinhue ahora no hay organización vecinal porque él fue el último presidente que dirigió durante 2 años el proceso para sacar adelante el sistema de agua potable rural dirigiendo el comité, pero con el cambio de alcalde les pidieron todos los papeles de nuevo así que renunció. Desde entonces nadie ha querido tomar el cargo. Entre diciembre y marzo los pozos de agua se secan en Cuyinhue, salvo el suyo, y los de Cerro La Marina que tienen el estero al lado.



ENTREVISTADO 1 reconoce que la mayoría de los jóvenes migran y que las forestales no dan trabajo porque todo está mecanizado.

Cuando nos detenemos a conocer el sitio donde comen y duermen los huillines nos muestra fecas de estos animales y también del visón. Desde hace dos años el visón se ha convertido en un problema grave porque es muy difícil seguirle el rastro (no deja huellas, a diferencia del zorro), y se desplaza con facilidad por tierra y agua. A ENTREVISTADO 1 le llevó hasta 6 gallinas la última vez. El SAG ha entregado cinco trampas a los guardafaunas (una la tiene ENTREVISTADO 1) para capturar estas especies. Una vez capturadas vivas, llaman al SAG (ALUDIDO 3, ALUDIDO 4) y las retiran. ENTREVISTADO 1 no sabe qué hacen con ellas, pero supone las estudian. Asegura que las trampas no podrían ser un riesgo para otras especies porque el huillín no cabe en ellas y el coipo es herbívoro. Nos cuenta que en Iñipulli desaparecieron hasta 60 gallinas por efectos del visón. Con su mamá atacaba y desaparecían 7 – 8 cada vez.

Al regresar, nos detenemos en el fuerte San Luis para conocerlo. Ahí describe cómo hasta antes del desastre llegaban lanchas y vapores (Neptuno, Iris, Collico, otros) con turistas a visitarlo y los lugareños se instalaban con una feria costumbrista a vender sus productos: sopaipillas, harina tostada, artesanía, etcétera. Con el desastre el turismo se terminó, y la universidad Austral dejó de hacerse cargo del cuidado y protección del fuerte. Ahora está abandonado aunque el Mop ha licitado su restauración lo que se evidencia con algunas marcas que podrían ser topográficas en todo el sitio patrimonial. ENTREVISTADO 1 supo de las reuniones de participación ciudadana que se hicieron en el marco del proyecto de restauración pero no asistió porque era un sábado.

En Quilo Quilo habría 7 casas; en Quillahue, 5 casas; en Cuyán habría 8 casas, más la escuela y jvv En Cuyinhue y Cerro La Marina viven 50 familias y en Locuche, 15.

Regresamos alrededor de las 17hrs a Cuyinhue y ENTREVISTADO 1 nos muestra el antiguo puerto que los mismos lugareños cerraron después de que se terminó el turismo fluvial. En el puerto de la casa de su suegra, desde donde partimos y a donde llegamos, vemos la lancha comprada por Conaf que no se usa porque les cortaron el presupuesto. Además, la lancha no tiene para poner los remos de modo que no cumple con las necesidades de los guardafaunas. Por esta razón, los guardafaunas deben ocupar sus propias lanchas para hacer las rondas semanales; salvo los censos de aves que realizan mensualmente en una lancha más grande que conduce el jefe, ALUDIDO 5.

#### Observaciones o comentarios

Contactos

Otros dos guardafaunas del humedal (llamar a ENTREVISTADO 1 después del martes para pedir números)

ALUDIDO 6, un (...).

Fundo San Martín de la Universidad Austral.

En Santa María, ALUDIDO 2, vive en Valdivia.

Fuerte San Luis (ALUDIDO 7)

Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>8</b>
<b>Fecha</b>	Miércoles 25 de junio de 2014
<b>Hora de inicio</b>	12:00
<b>Hora de término</b>	15:00
<b>Objetivo(s)</b>	Entrevista
<b>Lugar</b>	Locuche
<b>Asistentes</b>	IGNACIA FUENZALIDA, ENTREVISTADO 1 y ENTREVISTADO 2

### Temas tratados

La entrevista había sido concertada telefónicamente con ENTREVISTADO 1, presidente de la junta de vecinos de Locuche, pero él estaba acompañado de ENTREVISTADO 2, secretaria de la junta de vecinos.

ENTREVISTADO 1 es presidente de la junta de vecinos y también ha trabajado en el Castillo Sn Luis del Alba como ayudante haciendo mediciones por el proyecto de restauración del fuerte que se está haciendo ahora.

Al inicio de la entrevista les cuento a ENTREVISTADO 1 y ENTREVISTADO 2 el contexto de este trabajo, les explico de qué se trata el diagnóstico del humedal, el conocimiento ecológico local y cómo se relaciona este diagnóstico con las otras actividades que se han estado realizando en el último tiempo, ya que al menos ENTREVISTADO 1 ha participado de algunas de las reuniones iniciales de la medida 5.

Ellos dicen que no han participado mucho de las reuniones porque en Locuche se han realizado en la casa de ALUDIDO 1 y él está peleado con la comunidad, y como no se han reunido en la sede de la junta de vecinos la gente no va. Cuentan que hace 4 años están peleados, cuando ALUDIDO 1 era [...]. Dicen que él no es de Locuche, que se casó con una mujer que es de ahí hace unos pocos años y que llegó a mandarlos, pero que él no los representa.

Les pregunto si siempre han vivido en Locuche y dicen que los dos son nacidos y criados en Locuche. ENTREVISTADO 1 vive a la orilla del río. Ambos son pequeños agricultores, se dedican a los animales y agricultura.

Les pregunto cómo era su vida antes de que existiera la planta de celulosa. Cuentan que antes se bañaban en el río, que la gente dejó de bañarse porque prefieren prevenir. Escucharon de un caballero que se metió hace como 2 años en el río (cerca de la planta) que se llenó de granos (en el sector de Ciruelos), que si bien a ellos directamente no les pasó nada es mejor no arriesgarse. Dicen que antes pescaban salmones y “jarpas”, pero que ahora no hay. Que también los animales tomaban agua del río y ahora no los dejan tomar agua porque tampoco quieren arriesgarse a que se enfermen. Cuentan que habían muchísimos cisnes, garzas, coipos y huillines y ahora recién están resucitando. ENTREVISTADO 1 dice que cuando se fueron los cisnes desapareció todo, que se secó el “rime” (así llaman al pasto que crece al lado de las vegas), que se puso gris y se secó. Dicen también que el río cambio de color, que antes era más azulado y ahora a veces pasa que se ve una capa media aceitosa, pero eso pasa más en el verano porque no hay tanta corriente.

Comentan que el río y también los esteros que bajan tienen menos agua por las plantaciones forestales, que se nota como en los últimos años el humedal ha bajado de nivel.

Acerca de los problemas de escasez de agua, dicen que la gente que se abastece de tomas de agua no tienen problemas, pero que en los sectores donde ocupan pozos, como Cuyinhue y Cuyán, no tienen agua en verano y que eso antes no pasaba. En Locuche viven aproximadamente 300 personas, hay más o menos 60 casas y todos tienen agua de esteros.

Les pregunto por las amenazas que ellos identifican. Lo más evidente para ellos son las forestales que “hacen pedazos el camino” y las casas que se llenan de polvo. Dicen que también es peligroso porque los camiones pasan a alta velocidad. Cuentan que las empresas forestales antes de las faenas hacen reuniones, que les ofrecen cosas como leña para la sede de la junta de vecinos, dicen que van a regar con agua frente a las casas y que van a arreglar los caminos, pero que no cumplen. En el sector hay plantaciones de Forestal Valdivia, Anchile y Mininco.

También dicen que están invadidos de visones. A ENTREVISTADO 2 la han ayudado sus perros para ahuyentarlos, dice que seguramente como se comen los huevos que ponen sus gallinas también se comen los de los cisnes. IGNACIA FUENZALIDA les pregunta si conocen algún proyecto o iniciativa que esté abordando este problema. Saben que la CONAF está poniendo trampas y dicen que en Cuyinhue, como está al lado del agua, a harta gente el visón les han comido las aves.

Les pregunto cómo fue la reacción de los servicios públicos cuando pasó lo de la celulosa y ellos dicen que a diferencia de otros vecinos no culpan a CONAF porque piensan que quizás no sabían lo que iba a pasar.

ENTREVISTADO 2 dice que Arauco los ha invitado a la planta dos veces, una por la junta de vecinos y otra por la escuela. Que en esas visitas les mostraron el agua limpia, pero que ellos saben que de noche tiran el agua mala directo al río y que producen más de lo que tienen permitido. Entonces le encuentran razón a gente de Mehuin porque ellos viven y dependen del agua.

Además de la planta de celulosa, como otras fuentes de contaminación del río recuerdan que ALUDIDO 2 tenía una lechería (entre Locuche y Cuyinhue) donde antes botaban desechos al río, pero que vendieron a una forestal y ahora hay una plantación.

Acerca de sus experiencias recuerdan que antes iban a Valdivia en vapores, pero que hace 15 años ya no hay. Cuando mejoraron el transporte a Valdivia y San José fueron muriendo porque el viaje en barco era muy lento. Creen que con arreglo del Castillo van a reparar los puertos y muelles y así van a volver a haber vapores. Cuentan que en Locuche hacen una feria costumbrista a fines de enero y comienzos de febrero donde ponen botes para turistas.

Les pregunto con quién de Locuche ellos recomiendan hablar y mencionan a ALUDIDO 3. Dicen que él llegó hace 4- 5 años a Locuche, que tiene cabañas en la costa (en Chan-Chan, en una isla) y que es el mismo que pone los botes en la feria costumbrista.

**Observaciones o comentarios**

-

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	9
<b>Fecha</b>	Viernes 18 de julio de 2014
<b>Hora de inicio</b>	09:00am
<b>Hora de término</b>	17:00hrs
<b>Objetivo</b>	Reunirse con guardafaunas para mapear los servicios ecosistémicos del humedal
<b>Lugar(es) visitados</b>	Punucapa
<b>Asistentes</b>	LAURA NAHUELHUAL; FELIPE DREVES; ALUDIDO 5; ALUDIDO 12; JOSÉ BARRENA; FERNANDA ROJAS; ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

En la escuela de Punucapa los dos guardafaunas de los que nos había hablado ALUDIDO 1 mapean nueve servicios ecosistémicos. Yo me quedo a la conversación inicial y voy a comprar galletas y café al almacén de ALUDIDO 2. Antes de que los guardafaunas comiencen a explicar sus decisiones de mapeo voy a buscar la casa de ALUDIDO 3. Lo habíamos llevado en el auto y antes de bajarse nos dijo que pasáramos otro día para regalarnos chicha. Así conozco su casa y a su señora, ALUDIDO 4, cuyos abuelos también nacieron en Punucapa. Viven juntos hace 39 años en el mismo lugar. Conversamos casi media hora sobre los cambios que ha tenido el humedal – especialmente desde 2004 - y me nombra personas que él piensa me podrían ayudar porque han vivido ahí toda su vida. Me da su teléfono y quedamos de contactarnos para volver la primera semana de agosto. Me sale a dejar y diviso a ecosistémicos y guardafaunas que estaban buscando chalecos salvavidas para ir a embarcarnos en lancha. La vuelta es hacia San Ramón - donde nos muestran las ruinas de la familia Manns -, San Pedro (donde vive ALUDIDO 5), la isla Culebra (hundida post terremoto), y el estero La Culebra (casa ALUDIDO 6, de Santiago). Nos cruzamos con ALUDIDO 7 que vive al frente, en una isla. Siempre ha vivido ahí; vende truchas. Durante el recorrido, nos acercamos a un nido de cisnes con dos huevos. Los cisnes que empollaban huyeron cuando nos acercamos con la lancha de Conaf. Para acercarnos al nido, atravesamos por un “comedero” de coipos.

De vuelta a Punucapa y almuerzo.

#### Observaciones o comentarios

##### Contactos

ALUDIDO 2  
 ALUDIDO 8  
 ALUDIDO 9  
 ALUDIDO 10  
 ALUDIDO 11  
 ALUDIDO 12  
 ALUDIDO 5  
 ALUDIDO 3  
 ALUDIDO 4  
 ALUDIDO 13, [...]  
 ALUDIDO 14 y ALUDIDO 15 [...]  
 ALUDIDO 16, [...]  
 ALUDIDO 17 [...]  
 ALUDIDO 18 [...]

**Elaborada por**

ALICIA FOXLEY

Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

<b>Bitácora n°</b>	<b>10</b>
<b>Fecha</b>	Miércoles 06 de agosto de 2014
<b>Hora de inicio</b>	11:00am
<b>Hora de término</b>	18:00hrs
<b>Objetivo</b>	Hacer una visita exploratoria a la escuela de Tralcao Reunirse con ENTREVISTADO 1 para entrevistarlo y mapear los servicios ecosistémicos del humedal
<b>Lugar(es) visitados</b>	Tralcao - Valdivia
<b>Asistentes</b>	FERNANDA ROJAS; ALICIA FOXLEY; ALUDIDO 1; ENTREVISTADO 1

**Actividades realizadas**

Salimos a Tralcao para (re)conocer el antiguo muelle y la escuela. Me presento ante ALUDIDO 1, la profesora unidocente de la escuela que tiene 6 estudiantes de primero a cuarto básico. Ella es profe desde este año en la escuela así que no conoce mucho la comunidad ni la historia local pero piensa que la manipuladora de la escuela que ahora no está, sabe más. Lo mismo piensa del presidente de la junta de vecinos, ALUDIDO 2. Busca su teléfono pero no lo encuentra aunque acordamos que lo conseguirá. Le informo sobre el estudio y mis intenciones de trabajar en conjunto el conocimiento ecológico local a través del trabajo con los niños y niñas. Acordamos una siguiente visita para el jueves 21 de agosto en el módulo de clases de las 14:45. Nos cruzamos con un par de jóvenes que distribuye folletos de entel para promover la televisión satelital en las casas de Tralcao. Volvemos a Valdivia alrededor de las 14hrs. Almorzamos y partimos a la casa/oficina de ENTREVISTADO 1, histórico habitante de Frutillar y presidente del Comité de Adelanto de Frutillar. En su oficina nos cuenta algunos episodios de su infancia e historia familiar en torno a la vida en el humedal, haciendo énfasis en lo mucho que cambió desde el terremoto y luego con el desastre de la celulosa de manera irreversible. Realizamos el mapeo de los servicios ecosistémicos en su casa por el tamaño del mapa. Acordamos volver a contactarnos el viernes en la tarde para posiblemente, hacer una visita a su casa familiar en Frutillar el sábado.

**Observaciones o comentarios**

**Contactos**

ALUDIDO 1 [...]

**Elaborada por**

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>11</b>
<b>Fecha</b>	15 de agosto de 2014
<b>Hora de inicio</b>	11.00 hrs.
<b>Hora de término</b>	12.00 hrs.
<b>Objetivo(s)</b>	Ubicar a ALUDIDO 1
<b>Lugar</b>	Cayumapu
<b>Asistentes</b>	ALUDIDO 2, IGNACIA FUENZALIDA

### Temas tratados

Durante varios días traté de ubicar a ALUDIDO 1 en su celular pero no logré comunicarme, por lo que fui a la sede del Comité de Agua Potable donde trabaja ALUDIDO 1 que me había mostrado ALUDIDO 3 cuando fui a su casa.

Es una sede de madera y adentro hay hartas mesas y sillas. Al llegar la secretaria estaba hablando por teléfono, así que me pidió que la esperara un rato.

Mientras la espero veo que en una de las paredes hay un cuadro grande de un cisne y al lado hay una parte forrada con un letrero que dice "SALA DE PRENSA" Ahí hay varias fotos de niños con gente conocida, de la Región o de Santiago (como Sergio Lagos, Karen Doggenweiler, Omar Sabat o Alfonso de Urresti) y algunas portadas de "El Cisnecito". También hay afiches educativos e informativos en las paredes de temas ambientales, como "especies en peligro de conservación de la Región de Los Ríos" y algunas cosas en relación al cuidado del agua.

Después de un rato y le digo que estoy buscando a ALUDIDO 2, pero ella me dice que ese día no va a ir así que tengo que volver después. Le cuento el motivo de mi visita y conversamos un rato del tema. Me dice que para ellos el tema ambiental es bien importante y que de hecho tienen un periódico en que los reportajes los hacen niños y que ven los temas de medio ambiente y la ecología. ALUDIDO 2 ha vivido toda su vida en Cayumapu, así que conoce bien el río y a la gente del lugar, porque además es secretaria del Comité de Agua Potable. Me dice que ella no ha participado de las reuniones del humedal que se han hecho porque no sabe mucho ese tema, pero que su hermano es uno de los grandes opositores de Celco y que él va a todas las reuniones que se organizan por ese tema. Me cuenta que su familia tiene un campo cerca del río y que es de las pocas familias antiguas que aún quedan en el lugar. Ahí vive su mamá, su papá y su hermano, que es el que ayuda a sus padres con las tareas agrícolas. Tienen animales y un par de invernaderos donde cultivan hortalizas. Ella me cuenta que el río nunca lo ha usado tanto su familia porque su campo está en un sector donde es peligroso bañarse, así que más bien les importa porque es un componente muy importante del paisaje y que lo de la celulosa afectó bastante en ese sentido porque desaparecieron los cisnes, que antes había montones en Cayumapu. Y no sólo cisnes, también taguas y garzas y patos. Y que los coipos también se desaparecieron. Pero ella cree que la gente de Cayumapu durante mucho tiempo no le dio tanta valor al río, que puede ser porque lo tenían ahí, pero que cuando pasó lo de Celco y ahora que está lo del programa de desarrollo comunitario como que se le ha dado más importancia.

Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

Me dice que de esas cosas es ALUDIDO 1 el que sabe más porque ha ido a las reuniones y participa en hartas cosas. También me da su teléfono y me ofrece que si quiero hablar con su hermano la llame, que realmente él sabe mucho más porque ha participado y siempre le ha interesado el tema.

**Observaciones o comentarios**

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA



<b>Bitácora n°</b>	<b>12</b>
<b>Fecha</b>	Viernes 22 de agosto de 2014
<b>Hora de inicio</b>	07:30am
<b>Hora de término</b>	18:00hrs
<b>Objetivo</b>	Visitar a ENTREVISTADO 1 y ENTREVISTADO 2
<b>Lugar(es) visitados</b>	Punucapa
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

Vía transporte público terrestre compartí todo el día con ENTREVISTADO 1 y ENTREVISTADO 2. El objetivo de la visita era conversar más en profundidad sobre los cambios que ellos habían visto en el humedal dado que ENTREVISTADO 2 es originaria de ahí y ENTREVISTADO 1 conoce el lugar desde 1979, cuando llegó a vivir con ENTREVISTADO 2. Teníamos la intención de salir a recorrer un poco los alrededores pero llovió todo el día así que nos quedamos conversando en la casa. Conversamos desde las 8:30 hasta las 13hrs sobre sus experiencias e historias en torno al humedal. Luego almorzamos y salimos a recorrer el sitio, donde ENTREVISTADO 1 me muestra el antiguo pozo de agua que con la llegada del agua potable decidieron rellenar. Ahí es donde antiguamente se podía observar abundancia de puyes, según los antiguos, como señal de la pureza del agua. También me muestras los árboles nativos que conserva y los que usa según él prudentemente para leña; los rododendros gigantes; los agujeros de camarón – que indican su reciente recuperación - ; los manzanos; y las antigüedades que ha encontrado para vender. Volvemos a la casa, almorzamos y ENTREVISTADO 2 hace pan. Sacamos algunas fotos y me voy en la micro que regresa a Valdivia alrededor de las 4pm.

#### Observaciones o comentarios

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>13</b>
<b>Fecha</b>	Jueves 04 de septiembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	11:00 hrs
<b>Hora de término</b>	14:00 hrs
<b>Objetivo(s)</b>	Entrevista con ENTREVISTADO 1
<b>Lugar</b>	Cuyán (casa de ENTREVISTADO 1)
<b>Asistentes</b>	IGNACIA FUENZALIDA – ENTREVISTADO 1

### Temas tratados

Llegué a la casa de ENTREVISTADO 1 a media mañana, nos presentamos y nos tomamos un café. ENTREVISTADO 1 me contó que ALUDIDO 1 le había pedido que la reemplazara en la reunión porque tenía que estar en la escuela con los niños, así que no iba a poder compartir con nosotros.

ENTREVISTADO 1 vive muy cerca de la Escuela, en una casa que está en la orilla del camino. ENTREVISTADO 1 es una participante activa de la junta de vecinos, ALUDIDA 1 es la presidenta además de manipuladora de alimentos de la Escuela y sobrina de su director.

Al inicio de la entrevista le explico a ENTREVISTADO 1 de qué se trata el estudio del conocimiento ecológico local y cuáles son los objetivos de este componente, cómo se vincula con las otras actividades que están haciendo los científicos para el diagnóstico del HRC y también con las otras medidas de la sentencia que debe cumplir Arauco. ENTREVISTADO 1 dice que algo conoce de eso porque participó de los talleres que se hicieron. Me cuenta que es “nacida y criada en Cuyán” que hace muchos años que es artesana, se dedica a hacer tejidos en telar. Dice que detrás de su casa tiene un taller (al final de la entrevista vamos a ver el lugar y algunas de sus creaciones) y que en este momento está terminando de escribir un proyecto FONDART para recrear la historia del Fuerte San Luis del Alba en tejidos. ENTREVISTADO 1 me cuenta que tiene [...]. ENTREVISTADO 1 es [...]. Su marido con sus hijos mayores aún están allá por temas de trabajo y él llega a la casa los fines de semana, lo cual está bien para ella porque así tiene tiempo para hacer las cosas de la casa y dedicarse al telar. Le pregunto si ella estaba en Cuyán cuando pasó lo de Arauco y ENTREVISTADO 1 le dice que sí y que tiene “clarísimo el tema” porque su marido trabajó muchos años en Esva, antes de irse a Osorno.

Conversamos de cómo era la vida en Cuyán antes de que pasara lo de Arauco. ENTREVISTADO 1 dice que los mayores cambios en el territorio de Mariquina ella los ve por el tema de la forestación, que eso ha provocado cambios muy fuertes y que en el tema de las aguas también se nota muchísimo, que el invierno no es tan lluvioso como antes, que es más seco y hay heladas en épocas en que antes no había, pero que ella piensa que también puede ser por los cambios en el clima y no sólo por las forestales. Cuenta que las forestales llegaron como hace 20 años. Dice que ahora las tierras son menos fértiles y que los pozos se secan en verano, que su pozo tiene 12 m de profundidad y que cuando era niña nunca se secaba, pero ahora en los meses de marzo-abril se seca siempre y que eso pasa en toda esta zona. ENTREVISTADO 1 ha vivido prácticamente en ese mismo campo toda su vida, sólo que cuando chica vivía en la casa que está al frente, entonces que ella nota la diferencia porque el mismo pozo que antes no se secaba ahora sí se seca. Me cuenta que cuando los pozos están secos es tan crítica la situación que deben reutilizar el agua de los baños para regar las plantas y que se tienen que organizar con los vecinos porque si no el agua no les alcanza. También cuenta que en verano se secan los frutales porque hay un

gusanito chiquitito y verde que seca los cerezos, ciruelos y guindos, que ese bichito es reciente y que antes no pasaba eso. Le pregunto si dentro de los proyectos priorizados por la comunidad en el Programa de Desarrollo Comunitario (medida 5) hay algo relacionado con el déficit de agua, como construcción de pozos profundos o implementación de sistemas de reutilización, pero ella le dice que las familias de Cuyán (que son como 15 más o menos, pero van como 8 a las reuniones de la junta de vecinos) optaron por comprar un tractor para poder compartirlo entre todos, porque como en general tienen poca tierra nadie quiere prestarles ese servicio.

Con respecto al tema de déficit de agua, dice que sólo la escuela y un vecino se salvan de este problema porque por esos predios pasa un estero chiquitito. Cuenta que la Celulosa tiene 25 pozos profundos, que ella no sabía eso pero lo escuchó en una reunión que se hizo hace pocos días en Mariquina acerca del impacto de la forestación, y que en esa misma reunión un funcionario municipal dijo que estaban repartiendo agua con camiones en algunos sectores. La reunión la organizó el Paisaje de Conservación, ya que ella me muestra el programa de la actividad y aparecen ellos como organizadores.

Hablamos de cómo era en su infancia la relación con el río. ENTREVISTADO 1 dice que todos los días iban a bañarse, que tomaban once en el río o en los esteros todos los días en la tarde y que en la época de esquila bajaban al río con su mamá y toda la familia a hacer esta actividad, que almorzaban allá y compartían y que también iban a pescar. Ella cree que además de la contaminación del humedal lo de la esquila se ha dejado de hacer porque ya no quedan mujeres mayores que continúen con la tradición, porque ya no hay tanta gente que tenga ovejas y los que tienen no les interesa la lana, no saben qué hacer con ella y es más barato comprarla. Además mucha gente se ha ido del campo, los jóvenes sobre todo prefieren irse a la ciudad donde hay más trabajo y después no vuelven. Dice que en el caso de la leche es un poco diferente que con los ovinos, porque si bien antes la gente le vendía a Acoval, cuando la empresa quebró la gente empezó a hacer quesos y eso todavía les permite mantener la actividad. De todas formas las dificultades de la gente para vivir en el campo y de la actividad agrícola (clima que pone en riesgo los cultivos, créditos que tienen que pagar los agricultores para sembrar y cosechar, etc) han provocado que muchas de las personas que antes tenían campo en esa zona hayan preferido arrendarlos e irse a otros lados.

Dice que ahora hay menos agua, que ella por ejemplo recuerda que había un brazo del río, que está del colegio un poquito para abajo, que ellos tenían que cruzar con mucho cuidado para no caerse y que ahora eso está completamente seco y no sabe qué fue lo que pasó que ahora no le llega agua a esa parte, pero ella lo notó ahora que volvió. Le pregunto si notó cambios en el agua cuando ocurrió lo de la celulosa y ENTREVISTADO 1 dice que sí, que de hecho nadie se atrevió a pescar más.

Dice que cuando ocurrió lo de la celulosa ella se enteró más bien por los medios de comunicación, que en los diarios salía mucho lo de la contaminación y que recuerda que ALUDIDO 2 de Mariquina salía con bastante frecuencia en la radio diciendo que había gente enferma, que habían más enfermedades respiratorias. Dice que si bien a ellos no les llegaba directamente la nube de humo, sí se podía ver que estaba muy contaminado. Luego dice que los peces empezaron a morirse, que nadie se atrevió a pescar más porque no habían peces y porque estaban contaminados. Dice que por lo mismo la gente dejó de bañarse, que nadie quería meterse a un agua contaminada y que le parece que ella escuchó un caso de una persona a quien le había pasado algo por bañarse, pero no está segura.

Ella no cree que el humedal se esté recuperando porque en comparación a lo que ella veía antes, por ejemplo cuando ella viajaba en bus a Valdivia, ahora casi no se ven pájaros, cisnes en

particular dice que había muchísimos y ahora nada, así que la celulosa todavía es una amenaza para ellos.

A ENTREVISTADO 1 no le ha pasado nada con el visón y tampoco sabe que a sus vecinos los haya atacado porque en ese sector no hay muchas vegas, pero sabe que camino a Cahuencura hay varias personas que el visón les ha matado las gallinas.

ENTREVISTADO 1 dice que respecto de la contaminación del humedal ahora todos le echan la culpa de todo a la celulosa, pero que ENTREVISTADO 1 cree que hay más responsables. Por ejemplo duda del buen funcionamiento de la planta de tratamiento de San José porque ha tenido varios problemas, parece que ahora funciona mejor pero sabe que antes del año 92 más o menos no había planta así que todo se descargaba directamente al humedal. También dice que los campos que están en la orilla no tienen pozos purineros y ocupan muchos fertilizantes y pesticidas, y eso igual llega al agua. Y la gente muchas veces tiene pozos sépticos que los han construido cerca del agua por desinformación, y la suma de eso también contamina el río. Problemas de basura no tienen en el sector porque el camión pasa cada 15 días, entonces a veces se desbordan los contenedores o viene gente de afuera a dejar basura, pero no lo reconoce como un problema grave. Sin embargo dice que todavía está la costumbre en algunas partes de enterrar la basura y que cuando se está por llenar un pozo séptico la gente le mete todo lo que es más difícil de deshacerse (fierros o envases por ejemplo) y terminan de llenar el pozo con esa basura, y eso muchas veces está cerca del agua. ENTREVISTADO 1 sabe que eso puede contaminar el agua de los pozos, pero en todo caso ella tiene la costumbre de hervir el agua desde hace muchos años.

Aparte de lo del Paisaje de Conservación no se acuerda de otras experiencias de conservación del Humedal, ni de la universidad ni de ningún servicio público. El proyecto huillín no lo conoce.

Me recomienda hablar con ALUDIDO 1, que es [...].

**Observaciones o comentarios**

-

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	<b>14</b>
<b>Fecha</b>	Viernes 05 de septiembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	10:00am
<b>Hora de término</b>	17:00hrs
<b>Objetivo</b>	Visitar a ALUDIDO 1 en Pelchuquin
<b>Lugar(es) visitados</b>	Pelchuquin
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY, FERNANDA ROJAS

#### Actividades realizadas

Tras el contacto establecido por FERNANDA ROJAS fui como habían acordado, a visitar a ALUDIDO 1 a su casa. Su vecina me dijo que había salido a San José, así que caminé hacia San Antonio. Al pasar por la escuela rural Arnoldo Bilbao P. conversé con una profesora (parvularia) que estaba afuera y luego, con el director del establecimiento. Me pidió mi teléfono y mail para que el profesor de ciencias naturales de segundo ciclo se pusiera en contacto conmigo para coordinar un trabajo conjunto. Me comentó que recordaba que en su infancia siempre se bañaban en el río, cerca de San José, aunque él ya vivía en Valdivia para el 2004. Volví a la casa de ALUDIDO 1 pero aun no había nadie así que decidí pasar a la otra escuela de Pelchuquín, particular subvencionada, donde también conversé con la directora. Me comentó que estaba a cargo de la brigada ecológica y que en octubre comenzarían a trabajar un taller sobre patrimonio local con un chico que escribió un libro sobre la historia de Pelchuquín mediante recopilación de testimonios orales. Me prestó el libro para que me lo llevara y revisara, y me dijo que el próximo viernes a las 12 ella intentaría reunir a un grupo de apoderados del sector de La Punta y otros más cercanos al humedal para que yo los entrevistara. Luego tomé una camioneta de flete hacia Pufudi. En el colegio estuve con el ALUDIDO 2 quien tras comentarme del disgusto generalizado de la localidad porque los dejaron fuera de los programas de desarrollo comunitario, me contó que le interesaría mucho ayudar en el estudio del conocimiento ecológico local. Me contó que tenían certificación ambiental de excelencia, que el jardín infantil tenía la certificación básica, y un total de 250 estudiantes de todos los sectores aledaños: Tralcao, La Punta, Pelchuquín, San Antonio, etc. Quedamos en reunirnos nuevamente el próximo jueves, junto con otros profesores (ciencias, párvulos) para planificar las actividades a realizar con los estudiantes. Me voy a la carretera en el furgón que va a dejar niños a Tralcao.

#### Observaciones o comentarios

ALUDIDO 2 me recomienda hablar con ALUDIDO 3 (también recomendado por ALUDIDO 4).

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>15</b>
<b>Fecha</b>	Jueves 11 de septiembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	10:00am
<b>Hora de término</b>	19:00hrs
<b>Objetivo</b>	Visitar ENTREVISTADO 1 y reunión con profesores colegio Pufudi
<b>Lugar(es) visitados</b>	Punucapa y Pufudi
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

En taxi a Punucapa a presentarme ante ENTREVISTADO 1. En el camino, comentamos sobre la draga gigante y nos preguntamos si sacan ripio o barro, si es por negocio o para que circulen los barcos grandes que ocasionalmente se construyen en Asenav. Según el taxista esas dragas son propiedad de la familia Moltori, familia antigua de Valdivia. ALUDIDO 1 creció y vivió hasta hace muy poco tiempo en la villa Cayumapu. No considera que lo de la celulosa haya sido un “desastre” porque según su recuerdo antes no había tantos cisnes en el sector, y mucho más evidente le parecía la contaminación que generaba la lechería Coval. Recuerda que el río quedaba “blanco, asqueroso”. En el camino, me ofrece parar para tomar fotos y me comenta que no por más que ha estado atento, no ha visto ningún digueños.

En la escuela conozco a dos de los tres estudiantes; de 4to y de 6to. ENTREVISTADO 1 me explica lo atareado que está y que ya está participando de otros dos proyectos: “Plan Lector” y “Yo sustento”, ambos según él, financiados por Arauco. Este último consiste en la realización de actividades pedagógicas dos veces al mes por parte de estudiantes de veterinaria con profesionales de CEREFAS (según los niños, “Centro de Rehabilitación de Fauna Silvestre”). Me cuenta del proyecto “La máquina de nubes” en que participaron sus estudiantes relatando y dibujando la historia animada que se transformó en cortometraje. La prestó así que no tiene en este momento una copia. Me muestra también el afiche de la agrupación Abanico que realizarán una obra de teatro durante octubre. Me cuenta que por la falta de tiempo ya rechazó un proyecto que le ofrecieron desde la Seremi de cultura, y por la misma razón se muestra reacio a que trabajemos juntos, aunque me ofrece mucha ayuda dándome contactos de personas que él piensa si podrían ayudarme. Deja a los estudiantes trabajando y me lleva hasta el restorán Los Castaños donde me presenta a ALUDIDO 2. Con ella acuerdo volver a visitarla a partir de las 5 de la tarde, la última semana de septiembre, para que conversemos y me presente a otras personas que viven a orillas del río. De regreso a la escuela el profesor me comenta del hermano de ALUDIDO 3 que es [...]. En la escuela me presenta a la manipuladora de alimentos, casada con ALUDIDO 3. Me lleva a la cocina para mostrarme los cuadros pintados por los estudiantes que fueron animados para el cortometraje del cual me habló y del cual yo había escuchado anteriormente. Me comenta también que la presidenta de la junta de vecinos, ALUDIDO 4, tiene un libro que relata la historia de Punucapa y me aconseja se lo pida porque me puede servir. El profesor me regala un libro del Parque Nacional Alerce Costero (Conaf) y me da el teléfono de ALUDIDO 5 y ALUDIDO 6, del programa “Yo sustento”. Le gusta la idea de que yo me sume a observar las actividades que realizan con ellos. También se entusiasma en el momento con mi interés por el fomento lector y le pide a la niña y al niño que me lean textos que él mismo les pasa, así como que me cuenten de qué se tratan los libros que están leyendo. Ellos me cuentan sobre “Superzorro” y él sobre “Las crónicas de Narnia”. De regreso a Valdivia, nos detenemos a recoger los únicos digueños que vimos en la ruta y a tomar algunas fotos.

A las 4pm me reúno en Pufudi con ALUDIDO 7, ALUDIDO 8, y ALUDIDO 9. Les explico el estudio para buscar formas de trabajo conjunto, y plantean varias posibilidades: creación de un blog y trabajo con la brigada ecológica, entrevistas que los y las estudiantes pueden realizar en la unidad de aprendizaje de entrevistas, salidas al aire libre para hacer reconocimiento de especies, actividades con las familias, documental fotográfico, etc. En definitiva, acordamos que lo importante es no pedirles a ellos trabajo extraordinario, a la vez que aprovechar este estudio para fomentar en los estudiantes la valoración de su entorno. Deciden reunirse nuevamente el próximo lunes donde, según me explica el director, generarán una planificación de actividades que me enviarán inmediatamente para que la conversemos. La idea es que yo regrese a la escuela la última semana de septiembre para presentarme ante el grupo de estudiantes con los cuales trabajaríamos y dar así el puntapié inicial a la investigación. De esta manera, durante octubre los [...] se harían cargo de generar algunas actividades planificadas y luego en noviembre yo volvería para profundizar con los contactos más pertinentes, así como para sistematizar el proceso.

**Observaciones o comentarios**

<http://www.novasur.cl/videos/la-maquina-de-nubes>

Visita a escuela n°16 de Pelchuquín queda fijada para el lunes 15 a las 10am, horario desfile, para conversar ahí con apoderados.

**Elaborada por**

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>16</b>
<b>Fecha</b>	Jueves 11 de septiembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	13:00
<b>Hora de término</b>	15:00hrs
<b>Objetivo</b>	Reunión con ENTREVISTADO 1
<b>Lugar(es) visitados</b>	Cayumapu (Camino Real)
<b>Asistentes</b>	IGNACIA FUENZALIDA – ENTREVISTADO 1

#### Actividades realizadas

Me reúno con ENTREVISTADO 1 en Valdivia porque por teléfono ella me dice que prefiere que esta vez nos juntemos ahí porque tiene que hacer unos trámites en la municipalidad, así que le queda más fácil.

Primero le explico a ENTREVISTADO 1 de qué se trata el estudio del conocimiento ecológico local y cuáles son los objetivos de este componente, cómo se vincula con las otras actividades que están haciendo los científicos para el diagnóstico del HRC y también con las otras medidas de la sentencia que debe cumplir Arauco. También le explico que la misma entrevista fue realizada a ALUDIDO 1, donde él contó que en alguno de los reportajes del periódico El Cisnecito habían entrevistado a personas de más edad que habían vivido en el humedal, como ALUDIDO 2, mamá de ENTREVISTADO 1, y como no es posible entrevistarla a ella porque falleció, ALUDIDO 1 sugirió a ENTREVISTADO 1 para ser entrevistada.

Primero le pregunto a ENTREVISTADO 1 a qué se dedica. ENTREVISTADO 1 cuenta que es pequeña agricultora, que tiene ovejas y principalmente cría gallinas para vender huevos, y que junto con otras vecinas que están en Prodesal venden productos artesanales como mermeladas, conservas, etc. ENTREVISTADO 1 se dedica a esta actividad desde que está en Valdivia, porque ella trabajó 12 años como nana en Santiago. Dice que hace 4 años volvió, cuando se enfermó su mamá.

Hablamos del momento en que ocurrió la crisis en el humedal. ENTREVISTADO 1 dice que fue un verdadero desastre porque andaban flotando en el río los cisnes, las taguas, los coipos, que fue una mortandad muy grande lo que se vio. Ella aunque no estaba viviendo en ese momento en su campo venía de vacaciones todos los veranos y los festivos largos a ver a su mamá. Dice que después empezaron a tener problemas con la forestal Valdivia del frente (al otro lado del río) por las fumigaciones, porque les echaban a perder la fruta, pero que eso ya no ocurre porque alegaron mucho, incluso los denunciaron a Conaf. Cuenta que justo en el momento en que los árboles estaban floreciendo ellos empezaban con las fumigaciones y que con el viento les llegaba todo, que parecía como una llovizna y que les daba como una alergia y una picazón. Dice que eso pasó desde que se instalaron las forestales ahí, hace como 20 años, y que dejó de ocurrir hace como 3 años.

Hablamos de su infancia. ENTREVISTADO 1 se acuerda de los vapores, que iban con “falucho”<sup>1</sup> y bajaban con leña, que como en esos años no había tanta locomoción la gente viajaba en barco a

<sup>1</sup> Embarcaciones o botes grandes. ENTREVISTADO 1 cuenta que la gente de Chancoyan, Cayumapu y otros lugares vendían leña, para lo cual cargaban esos faluchos, iban a vender esa leña a Valdivia y llevaban de



Valdivia a comprar cosas. Cuenta que le gente viajaba cuando subía el vapor y volvían al otro día. Su padre vendía leña y se dedicaba a la crianza de ovejas. Dice que en cada campo había un muelle, entonces la gente llevaba en carreta la leña al muelle, donde se cargaba día por medio. Recuerda el Collico y el Orion como embarcaciones de ese tiempo y dice que cuando se fue a Santiago echaba de menos la tranquilidad del campo.

Le pregunto que cuando cree ella que empezó cambiar la forma de vida en el campo que ella recuerda de su infancia. Dice que en la parte del río empezó a cambiar cuando se instaló la celulosa, que antes el río blanqueaba de cisnes, habían coipos, patos, taguas. Me cuenta que antes pescaban salmones y truchas en esos años, que no se bañaban mucho porque el río era peligroso porque se formaban como remolinos y de hecho se ahogaron varias personas. Cuenta que antes del terremoto entraba sólo el vapor al río, que era muy angosto, y que en las orillas se sembraban los huertos y que para el terremoto se perdió todo eso. Ella tenía 9 años y fue tremendo, cree que más en el campo que en la ciudad porque los montes se movían mucho y como bajó el terreno quedó todo lo que se sembraba, los campos y las vegas, bajo el agua. Dice que a su familia no le cambió mucho la vida porque como en la altura también es plano, pudieron seguir sembrando.

Hablamos del momento de la crisis de la celulosa. ENTREVISTADO 1 dice que en ese momento estaba viviendo su mamá en el campo, que su papá había fallecido y sus hermanas no estaban. Ella se enteró por las noticias de los diarios y la tele y que ellas veían cómo se empezaron a morir los cisnes, que fue impactante. Que antes se escuchaban las aves y los coipos que balaban como corderos y después nada. Dice que ahora están volviendo los cisnes y patos, pero que no falta la gente de Valdivia que va en bote a cazar. Ella los ha denunciado con carabineros y Conaf y ha resultado bien, hace poco encerraron a unos cazadores que ella y sus vecinos denunciaron. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta qué opinaba su mamá de Arauco y ENTREVISTADO 1 le dice que ella sufrió mucho con la contaminación porque ella disfrutaba mucho de la naturaleza, que hasta lloró cuando vio a los cisnes muertos.

Le pregunto si ella alguna vez se entusiasmó con ser dirigente de su comunidad y ENTREVISTADO 1 me cuenta que ella con dos personas más fundaron la junta de vecinos, que la respuesta de los vecinos fue muy buena pero que ahora está media floja la junta de vecinos. Dice que en Cayumapu viven más de 170 familias, al menos esa es la cantidad de familias que pertenece al agua potable, pero que en los últimos años ha crecido mucho la población, que antes eran poquitos, sólo los que tenían campo. Dice que de esa gente antigua sólo van quedando los hijos porque los mayores se han muerto. Le pregunto si hay gente que se dedica al campo, a la actividad agrícola, y ENTREVISTADO 1 dice que para el lado de Chancoyán si hay gente que se dedica a la crianza de vacunos y huertos, pero la gente nueva no porque compran una hectárea o media hectárea y no se dedican a eso.

Hablamos de los problemas de agua en Cayumapu y ENTREVISTADO 1 dice que afortunadamente tienen muy buena agua. Pero no lleva a los animales a tomar agua al río, nunca lo ha hecho porque con el agua del río “crían muchos pirigüines en el hígado” y entonces la “pana” no se puede ocupar, que antes de tener agua potable todos los campos tenían su pozo, entonces se les daba agua limpia del pozo. Saben que el agua era buena porque la llevaban a la universidad y ellos les decían el tratamiento que tenían que hacerle.

---

vueltos otros productos en ellos. Dice que ella no alcanzó a viajar en falucho, pero que sus padres y tíos(as) sí lo hacían.

Le pregunto si ocupaban el río para movilizarse. ENTREVISTADO 1 dice que los que tenían bote lo ocupaban para balsearse a un colegio que había al otro lado del río, y los que no tenían bote les tocaba ir a dar la vuelta adonde estaba Acoval. Aparte de eso pescaban muchos salmones y truchas, pero esos peces desaparecieron antes de la celulosa, con el terremoto cuando entraron las "jarpas" que parece que se comían los huevos de las truchas. Me cuenta que al comienzo se comían las jarpas porque eran la novedad, pero que ahora nadie se las come porque tienen gusto a barro. Dice que en cambio los coipos eran ricos, pero sí que dejaron de haber coipos con la llegada de la celulosa. Dice que ahora anda el famoso visón, que gracias a Dios a su casa no ha llegado pero que a otros vecinos les ha dejado la escoba con las gallinas. Que hay una vecina que el año pasado le mató hasta los corderos nuevos. ENTREVISTADO 1 calcula que hace más o menos 3 años que llegó el visón, dice que habiendo laguna llega el visón. Cuenta que a su hermana, que tiene un campo que detrás hay laguna, un día le mataron 28 gallinas y 16 gansos. Le pregunto si ha ido la gente de Conaf o el SAG a hablar con ellos y ENTREVISTADO 1 dice que no han ido nunca. Dice que también ha escuchado que también anda el león. Le pregunto si antes era común eso y ella dice que no, y que parece que como hay tantas forestales el animal no tiene comida y por eso está bajando de los cerros. Se acuerda que hace 3 días a su vecino unos perros le mataron 7 ovejas y dice que ese es otro problema grave que tienen en Cayumapu, que la gente va a botar perros.

Respecto de la basura ENTREVISTADO 1 dice que no tienen tantos problemas porque el camión pasa 2 veces a la semana, pero que igual la gente va a botar basura a un sitio desocupado que hay ante de la villa.

Le pregunto qué es lo que ella considera de mayor impacto según lo que ella ha visto, si las forestales o la celulosa. ENTREVISTADO 1 dice que la celulosa, porque las forestales por últimos a las aves y los animalitos del río no los perjudicaba sino sólo a los frutales, pero que la celulosa mató todo. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta si cuando ocurrió la crisis se acercó alguien de la empresa u otra persona a explicarles lo que estaba pasando y ENTREVISTADO 1 dice que no fue nadie. Ella dice que le preocupa mucho, y lo ha planteado a la junta de vecinos, que nadie está costeando el funcionamiento de la planta de tratamiento que hay en Cayumapu y que hay días que sale un mal olor del río terrible, y que quienes viven en la orilla lo notan. Dice que no es de todos los días, pero que le parece que hay días que están botando todo al río y que si no están financiando eso no sabe cómo puede funcionar esa planta. Dice que su casa está aproximadamente a 2 km de la planta de tratamiento.

Hablamos de la medida 5, dice que han hecho como 2 reuniones y que lo que quieren hacer es comprar un sitio que tenga bajada al río para hacer un muelle y trabajar con turismo, y aprovechando que INDAP está regalando los módulos para que la gente trabaje, que las personas puedan vender en una feria costumbrista cazuelas, empanadas, cosas dulces, etc. Dice que la idea no es que la junta de vecinos compre ese sitio sino la Corporación que se está formando por el tema del humedal. Le pregunto por los problemas que se plantearon en estas reuniones y ENTREVISTADO 1 dice que ninguno, que a gente estaba de acuerdo en hacer esto de la feria costumbrista para tener algo en que trabajar. Dice que hay harta que gente que hace cosas para vender en el sector, mermeladas, conservas, cestería con coirón, etc., así que sólo les falta un lugar para vender. IGNACIA FUENZALIDA les pregunta si no hay peleas o problemas entre los vecinos y ENTREVISTADO 1 dice que no, que se conocen hace tiempo y no hay conflictos por nada. Dice que si bien hay harta gente en el sector, no todos participan por igual, que la gente de los condominios no van porque es gente que trabaja en Valdivia, entonces tampoco son muchos los

que van a trabajar en esa iniciativa. Cuenta que incluso ahora están haciendo casas “al salto en la carretera, en el cerro ese” y que se ve tan lindo en la noche.

Le pregunto si sabe si la gente dejó de bañarse en el río después de lo de Arauco. Ella dice que sí, que como el agua estaba contaminada y con todas las aves flotando nadie se quería bañar, pero que no conoce a nadie que le haya pasado algo. IGNACIA FUENZALIDA le pregunta si sentían contaminación del aire, ella dice que nunca han sentido ningún olor.

Luego hablamos de los frutales. Dice que las manzanas salen todas picadas, como desde adentro, y que las hojas de los duraznos se empiezan a encrespar y se ponen amarillas, pero que eso pasaba cuando fumigaba la forestal. Dice que el año pasado la fruta salió mejor, los duraznos y las cerezas salieron buenos. IGNACIA FUENZALIDA le comenta que una persona en Cuyán le habló de un gusanito verde que estos últimos años salía en los cerezos y ENTREVISTADO 1 dice que eso pasa desde hace muchos años. Ella cree que toda la vida los pájaros se han comido las frutas de los árboles, sobre todo las cerezas. Que incluso ahora que los árboles están en brote había una gran plaga de loros, que se comen los brotes de los castaños, los cerezos, y que este año se vio más que antes. Dice que por eso todos los que siembran trigo pegan unos cuetazos fuertes para espantar a los pájaros. Que torcazas también se han visto muchas este año, que también se comen los brotes de los árboles y que cree que eso es por las forestales, porque ya no hay bosque con alimento para ellos. Entonces dice que están entre la espada y la pared, que no los pueden cazar pero que las aves les comen sus árboles. Dice que este año también han llegado muchos peucos y que les hizo mucho daño con sus aves, que se tiraban a los gallineros, y que también está prohibido matarlos, que ella no sabía hasta que le advirtieron que si la pillaba el SAG le podía pasar una tremenda multa. Entonces ella se pregunta cómo pueden cuidar las aves. Si cuando paren las ovejas tienen que andar detrás de los corderos porque también matan los corderos, dice que les sacan los ojos. Cuenta que la gente que muchos dueños de fundos que sembraban trigo tiraban encima trigos con veneno y que eso mataba a las torcazas.

Luego hablamos de la calidad de vida en el campo y de las ventajas de alimentarse con verdura sembradas con abono. ENTREVISTADO 1 dice que el problema es que la gente se está yendo del campo y que ni siquiera en la ciudad hay suficiente trabajo, que ella lo ve en sus sobrinos que se han tenido que ir de Valdivia.

Le pregunto por otras personas a quién se podría entrevistar. Dice que podría ser la familia ALUDIDO 3 que viven cerca de ella, que también es una familia antigua.

**Observaciones o comentarios**

-

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	<b>17</b>
<b>Fecha</b>	Viernes 12 de septiembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	12:00am
<b>Hora de término</b>	16:00hrs
<b>Objetivo</b>	Vista exploratoria a Quitaqui en lancha ALUDIDO 1
<b>Lugar(es) visitados</b>	Punucapa y Pufudi
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

Conozco a ENTREVISTADO 1 en la lancha ALUDIDO 1 (subsidiada para Quitaqui y Tambillo) y a poco andar comienza a recordar que cuando ocurrió “lo de la celulosa” un polvo gris cayó sobre todas las plantas y cultivos y desde entonces ya no crecen como antes. Las papas salen muy chicas, las arvejas no crecen mucho. ENTREVISTADO 1 ha probado todos los abonos y semillas que le han pasado de Indap pero no pasa nada. Igual todavía hace huerta. Recuerda que en el 2004 muchos cisnes cayeron en su campo, no podían moverse y pesaban mucho. Los cuervos estaban ciegos y el huiro que comían las aves desaparecía. Tampoco se vieron coipos como antes. Los animales se enfermaron; recuerda la diarrea de color negro que les daba.

Cuando su hija tenía como 16 años trabajó en las plantaciones de pino que vemos cerca de San Ramón; desde entonces están ahí, y no crecen ni sirven como leña siquiera, según ella. Hoy su hija tiene 52 años.

ENTREVISTADO 1 tenía 11 hermanos. Durante un año fue a la escuela en Tambillo, pero luego se fue a Valdivia donde la dejaron a cargo de una señora que vendía cervezas que ella misma tenía que ir a buscar en carreta a la Kunstmann de calle gral. Lagos. En ese entonces viajaba en el vapor Collico que llegaba hasta Tres bocas y el muelle Los Maitenes; desde ahí se iban en bote a remo hasta Quitaqui. El campo donde vive lo heredó de su abuela y lo tiene a su nombre. Su infancia la pasó ahí, aunque en ese tiempo usaban mucho el fogón; no como hoy que usan cocina a leña. En su caso tenían la habitación separada de la cocina y el fogón. Recuerda que para el terremoto ella tenía alrededor de 21 años y una de sus hijas tenía 8 meses. Uno de los muros del fogón se cayó, pero no les pasó nada a ellos. Estuvieron varias semanas durmiendo afuera por temor a las réplicas. Tampoco se atrevían a ir a Valdivia porque el río había crecido, se habían inundado las pampas, la antigua “isla” que le llamaban donde iban a pastorear con los animales; temían chocar con palos en los botes. Les llegó ayuda desde el extranjero que tenían que ir a buscar a remo a la casa de la familia Manzi en San Ramón.

En el trayecto me muestra el campo de ALUDIDO 2 (Conaf) que es su amigo, y su esposa, ALUDIDO 3 (a quien conocí ayer en la cocina de la escuela de Punucapa). ALUDIDO 2 ya no vive ahí pero hay un inquilino en su fundo. A continuación vienen las tierras de los ALUDIDO 4. También hay inquilinos en el fundo de Corcovado.

Se acuerda también que las pollollas se veían “en cardúmenes” grandes nadando en el río antes del desastre de la celulosa.

Ella tuvo 8 hijos, y todos “han salido adelante” y viven en Valdivia. Su marido murió hace unos 13 años. Como ahora está muy sola y no tiene quién la ayude a cuidar los animales, ha decidido no tener más animales y tratar de vender su campo para irse a vivir con alguna de sus hijas a Valdivia. Dice que en su campo pasa un estero, hay bosque nativo y pampa.

Me comenta de los españoles y españolas que hace unos años llegaron a merodear a Quitaqui y a conversar con la gente pidiéndoles su firma para aprobar un proyecto eólico en los cerros que

rodean la localidad. Dice que ya hay una en el Parque Oncol, pero que parece que no se los aprobaron. Me dice que ella y los vecinos quieren que les den luz eléctrica a ellos, en vez de que se la lleven toda para otro lado, para la planta de Valdivia. Igual la gente les había dado la firma, pero ella dice que los vecinos en general no quieren venderle a los españoles la tierra para el proyecto porque les interesa tener electricidad.

Me cuenta que en Quitaqui hay un quincho – parece de un sobrino suyo – donde paran a comer y comprar conservas los turistas que llegan en las cabalgatas desde Pilolcura con ALUDIDO 5.

Cuando llegamos a Quitaqui la acompaño unos 20 minutos caminando hacia arriba. Ahí nos encontramos con un par de mujeres que viajan en la lancha hacia Valdivia a las 2pm. Una de ellas no viaja pero vive ahí cerca, y según me enteré cuando regresé a tomar la lancha, buscaba a alguien que le ayudara a desbloquear su celular. Me pidió ayuda y lo hice, y después de conversar un rato quedamos de vernos en mi próxima visita. ENTREVISTADO 1 me cuenta que a ella el “león”, “el vizón” le ha atacado sus ovejas. A ella también le había pasado, con sus corderos, pero le ganó la pelea con unas planchas de zinc con las que cercó y que puso con ayuda de Indap. Igual después le comieron las gallinas, y desde entonces ya no tiene animales. Quedamos de acuerdo para encontrarnos la última semana de septiembre y quedarme en su casa una noche para conversar con más tiempo y tomar mate.

**Observaciones o comentarios**

**Elaborada por**

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>18</b>
<b>Fecha</b>	Lunes 15 de septiembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	08:15am
<b>Hora de término</b>	16:00hrs
<b>Objetivo</b>	Conocer a algunos apoderados de La Punta en el desfile de la escuela n°16.
<b>Lugar(es) visitados</b>	Pelchuquin
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

Viniendo desde Santiago me bajo en Pelchuquín a las 8:15am. y camino hacia la población José Miguel Llanccaman. A las 9am paso a la casa de ALUDIDO 1. Está preparándose para salir con su hija ALUDIDO 2 a San José. Me muestra los cuadros (acuarelas) de cisnes y la vista del humedal que tiene “desde su campito” en La Punta. Quedo en volver al día siguiente para ir juntas al campo.

Me voy a la escuela n°16 a esperar que comience el desfile para conocer a algunos apoderados del sector de La Punta, tal como habíamos acordado con [...]. Entre las preparaciones del desfile, la directora me presenta a tres estudiantes. ALUDIDO 3, ALUDIDO 4 y ALUDIDO 5. La mamá de ALUDIDO 3 y el tío de ALUDIDO 5 son del sector e irán a la escuela al día siguiente a la muestra gastronómica. Cuando les explico de qué se trata la investigación, ALUDIDO 3 comienza a hablar de lo que él recuerda haber escuchado respecto del terremoto del 60`.

En el desfile (plaza de Pelchuquín) ubico y me presento ante la directora de la escuela particular 06 Rosalía Ojeda Sánchez de La Punta. Me dice que tiene fotos del humedal antes de la celulosa y que a ella le gustaría que la Uach aportara con recursos para alimentar a los cisnes que ahora se están recuperando. También me habla de las plantaciones forestales y la consecuente sequía en el sector. Que en verano no tienen agua. Que reclamaron y al parecer se cobró indemnización a la empresa pero nada cambió para la comunidad. Me da su número de teléfono para ir a visitar la escuela.

#### Observaciones o comentarios

En el libro de la historia de Pelchuquín (ALUDIDO 7) ver pág. 38; y preguntar por ALUDIDO 8. ALUDIDO 6 [...]

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>19</b>
<b>Fecha</b>	Martes 16 de septiembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	11:30
<b>Hora de término</b>	19:00
<b>Objetivo</b>	Conocer a ALUDIDO 6 en la muestra gastronómica y visitar junto ALUDIDO 5 su campo en La Punta
<b>Lugar(es) visitados</b>	Muestra gastronómica Pelchuquin y La Punta
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

La muestra gastronómica es en el gimnasio de la escuela nº16; hay cuecas y otros bailes presentados por los estudiantes. Cada curso tiene un stand de comida: anticuchos, pulmay, empanadas, navegao. Compro dos anticuchos y me encuentro con ALUDIDO 1 que me dice que su tío no fue, pero me pide lo acompañe a una sala donde le dicen que ALUDIDO 2 y su mamá se fueron. Me habla de la mamá de ALUDIDO 3, que está bailando cueca.

Me siento a comer un pulmay y una apoderada del stand me ubica en una mesa “con los profesores”. Ahí conozco a ALUDIDO 4, ex director de la escuela. Lo fue durante 25 años, jubilado desde hace 6. En sus tiempos iban mucho a buscar a los niños a todos los campos. Fue el primer director laico. Dice que la celulosa vino a rematar la contaminación que ya existía en el río antes con todo lo que botaba la Coval y luego las forestales (con la fumigación y ....). Algo me dice de las papas pero no lo escucho con la música del acto dieciochero. “La celulosa fue un tercer elemento que agravó la situación”. Se demoraron mucho en pararla. Recuerda también los barcos a vapor que pasaban por Tralcao, Plaza de Armas, La Punta. Me recomienda converse con la ALUDIDO 5 porque ella tenía una linda vista al humedal desde su campo.

Terminamos de comer y busco a la directora. Le devuelvo el libro de Pelchuquín y me lleva a buscar a la ALUDIDO 6 a quien asegura haber visto.

[...] me dice que su hijo le habló de mi, así que le explico el estudio y acordamos una visita a La Punta para el próximo viernes. Dice que si está lindo el día podemos salir a dar una vuelta en bote; tienen uno a remo.

Me voy a despedir de la directora y le pido el teléfono del autor del libro de Pelchuquín (ALUDIDO 7) quien hará un taller de patrimonio con los estudiantes del comité ecológico a partir del primer martes de octubre. Quedamos en recontactarnos en noviembre. Me cuenta que a fines de ese mes hacen una muestra cultural. Me da su mail personal.

Voy a buscar a la ALUDIDO 5 y mientras esperamos a ALUDIDO 8 (flete) que nos llevará a La Punta me muestra los recortes que tiene guardados de la prensa cuando ocurrió el desastre de la celulosa. También me muestra sus apuntes en un cuaderno.

Vamos al campo con ALUDIDO 9, quien se encarga de abrir las puertas de las casas para aprovechar de ventilarlas de tanto encierro. Durante una hora y media caminamos recorriendo el campo y conversando sobre la historia personal de ALUDIDO 5, de su campo y de la celulosa (ver registro audio).

#### Observaciones o comentarios

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>20</b>
<b>Fecha</b>	23 de septiembre
<b>Hora de inicio</b>	17.00 hrs
<b>Hora de término</b>	18.30 hrs
<b>Objetivo(s)</b>	Entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar</b>	Valdivia
<b>Asistentes</b>	ENTREVISTADO 1, IGNACIA FUENZALIDA

### Temas tratados

ENTREVISTADO 1 es esposa de ALUDIDO 1, otra de las personas que ALUDIDO 2 me recomendó entrevistar porque los vio participar en alguna reunión de la medida 5. Ellos tienen un campo grande en Cayumapu destinado a actividad ganadera pero también participan de la asociación gremial de pequeños productores de áreas protegidas, ya que un gran porcentaje del campo tiene bosque nativo.

Entrevisto a ENTREVISTADO 1 en su casa porque vivimos al lado, antes le había pedido entrevistarla a ella o ALUDIDO 2 y le había explicado de qué se trataba la entrevista. ALUDIDO 2 trabaja en la clínica y hace turnos en el hospital, así que tratamos de coincidir los tres algunas veces pero como fue difícil decidimos hacer la entrevista sólo con ella, lo cual ella dice que no es problema porque el campo está dividido en dos: una parte es de ella y la otra de su marido.

Me cuenta que compraron ese campo hace más de 30 años, que...

Dice que los que están al lado del río y a los que se les contaminó la orilla fueron ellos, pero que nunca alegaron. Que ALUDIDO 3 (colega de su marido) y ALUDIDO 4 fueron los que sociabilizaron todo este tema, pero que ellos apoyaron todo ese tema y de hecho pusieron plata para el documental que se hizo (Ciudad de Papel). Me cuenta que en el momento de la crisis ellos estaban bien preocupados del tema y que en algún momento hasta pensaron con Eduardo Israel en poner comederos en la orilla del río que está en su campo para las aves que se estaban muriendo. Con él no son vecinos directamente porque su campo está más cerca del puente Cayumapu.

Entre medio llega ALUDIDO 1 y nos acompaña intermitentemente porque va saliendo a hacer algo. ENTREVISTADO 1 le pregunta que en qué año compraron exactamente el campo (se llama "Las Cumbres") y ALUDIDO 1 dice que no recuerda pero que hace más de 30 años. Me cuenta que primero compraron una parte con un socio, después dividieron eso mitad y mitad y él lo encerró y no lo dejaba entrar, así que él después compró le resto con un crédito del Banco del Estado que estuvieron más de 10 años pagando, porque fue en el tiempo en que Pinochet dijo "cómense las vacas" y no podían pagarlo ni vendiendo todas las vacas, pero que pudieron hacer un "cambalache" y lograron salir adelante.

En el campo tienen crianza de animales, pero nunca han vivido ahí por el trabajo de ALUDIDO 1 y antes por los niños que estudiaban en Valdivia.



Yo le cuento que he estado haciendo entrevistas y las cosas que me han contado. Ella también recuerda que antes pasaba el barco y que un señor que les arreglaba los tractores antes y que se crió en ese campo les contaba que ellos viajaban a Valdivia en estos barcos a carbón, que se demoraban casi toda la mañana en llegar.

Hablamos del momento de la crisis y ella lo primero que recuerda es que desaparecieron los cisnes, donde ellos tienen campo había muchos y de repente desaparecieron. También notaron que cambió el color del agua (no recuerda si el olor también), pasó de ser verde azulado a café, igual que en una foto aérea de Las Marías que en algún momento anduvo circulando en que se veía el contraste. Según los empleados ya no vieron más coipos y algunos árboles han empezado a morirse porque se han empezado a secar (los hualles sobre todo). Dice que nadie los ha ayudado con ese tema, que le han pedido a CONAF y no van. Ellos mismos le han dicho que en los pellines hay una larva que se transforma en insecto que viven ahí y que de repente atacan y los árboles se mueren, pero nunca han ido a ver y ella cree que puede ser más bien algo del aire. Ella dice que es una convencida de que nadie hace nada por el resto, esa es su experiencia con todos los que han ido a hacer proyectos a su campo. Me cuenta que por ejemplo ha ido a su campo ALUDIDO 5 con sus alumnos a hacer una práctica en ingeniería forestal (hace más de 9 años), que después fueron desde Puerto Montt la gente del GEF-SIRAP a hacer un proyecto para cerrar el bosque y la orilla del río para protegerlos de los animales, pero que le ofrecieron una cosa y después de hacer todo el estudio le dijeron que ella tenía que pagar 5 millones por la inversión en su parte del campo, pero cuando le fueron a presentar el proyecto no era así. Se suponía que ella ponía la mano de obra y el GEF los materiales porque es un proyecto ambiental que a ella no la beneficia directamente, pero al final terminaron medios peleados porque no lo quiso hacer. Incluso después le mandaron a otra persona para buscar una alternativa, que consistía en subir agua con una bomba para hacer bebederos en la parte de arriba, pero no quedó en nada. Ella cree que siempre pasa lo mismo: la universidad y las ONG reciben platas porque tienen que trabajar, entonces ellos hacen proyectos y estudios que no quedan en nada pero que no les importa porque como el trabajo se justifica les basta con eso; rinden las platas y ya está. Ella dice que está cabreada de recibir gente en su campo para que haga proyectos y estudios que no le sirven para nada, porque ninguno de sus problemas se preocupan por resolver. Y lo peor para ella es que después además se molestan cuando ella les dice que se han gastado toda la plata en ir de acá para allá, en cursos y cosas y al final no se resuelve nada.

Volvemos al tema de la celulosa. Me cuenta que no recuerda tanto si otras aves también desaparecieron, por ejemplo no recuerda haber visto garzas antes. Dice que los cisnes eso sí se están recuperando. Lo que sí dice que veía cuando sus hijos eran chicos eran lobos marinos, que cuando su marido cruzaba el río en bote veían que asomaban las cabezas en el agua, y que ahora no hay.

Dice que también la urbanización del sector ha sido algo que ha cambiado. Que por ejemplo hay un lugar que era de un japonés donde vendían bulbos que se vendió y le parece que ahí van a lotear, pero que donde están ellos además hay dos vecinos que tienen campo con actividad agrícola y que ahí no ha pasado nada. Y las plantaciones forestales también han aumentado, y ellos colindan con una plantación que ahora que los árboles están grandes les quitó la vista al santuario.

Me cuenta que ellos nunca han pescado mucho porque no les gusta, pero que los trabajadores sí pescan carpas. Visones ella sabe que hay, pero no los ha visto. Lo que también es un problema son los perros asilvestrados que van a botar a Cayumapu y con hambre se meten jaurías en los campos y matan a los animales. Dice que por suerte el puma no ha bajado tanto últimamente, que varias veces les mató novillos así que ellos consiguieron el año pasado con un sobrino que trabaja en el SAG una jaula y que parece que eso bastó para ahuyentarlo.

Después de la entrevista ENTREVISTADO 1 me ofrece que algún fin de semana vayamos al campo a pasar el día y nos muestra todo.

**Observaciones o comentarios**

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA

## Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

<b>Bitácora n°</b>	<b>21</b>
<b>Fecha</b>	Miércoles 24 de septiembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	14:00
<b>Hora de término</b>	19:00
<b>Objetivo</b>	Conocer a ENTREVISTADO 1 en la instancia de mapeo de servicios ecosistémicos
<b>Lugar(es) visitados</b>	Tralcao
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

<b>Actividades realizadas</b>
Entre las 3:30pm y 18:40, visita a Tralcao a la casa de ENTREVISTADO 1 [...] en instancia de mapeo de servicios ecosistémicos. También conversamos con ella durante y después de la actividad de mapeo, cuando nos invitó a tomar once (ver registro audio).
<b>Observaciones o comentarios</b>
ALUDIDO 1
<b>Elaborada por</b>
ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>22</b>
<b>Fecha</b>	Viernes 26 de septiembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	10:00
<b>Hora de término</b>	20:00
<b>Objetivo</b>	Conversar con ENTREVISTADO 1 y realizar visita al humedal en bote a remo
<b>Lugar(es) visitados</b>	Transecto desde La Punta hasta la “Isla de los ciervos” (Corcovado, Rialejo)
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

Visité a ENTREVISTADO 1 [...] en su casa. Conversamos un rato y salimos a buscar a ALUDIDO 1, una sobrina, quien nos acompañaría en “la vuelta” en bote que haríamos. Pensábamos ir por el estero San Antonio hasta el final de La Punta, pero al llegar ahí ambas se entusiasmaron y decidieron seguir hasta el sitio de nidificación de los “cuervos” (cormoranes yeco). Una vez ahí, el entusiasmo no menguó y como la marea estaba a nuestro favor, acordaron remar hasta la isla de los ciervos (Corcovado o Rialejo). Ahí nos bajamos y la recorrimos observando ovejas, ciervos, gacelas, pavos reales, gallinazos y ñandú, hasta encontrarnos con el cuidador, ALUDIDO 2. Conversamos un momento con él y luego volvimos al bote para regresar. En el camino de regreso, ALUDIDO 1 insiste que paremos frente a los nidos de los yeco, en el sector de Plaza de Armas, donde hay un nalcadero que ella conoce. Caminamos como 3 kilómetros bordeando el río por Plaza de Armas hasta llegar al nalcadero donde ambas recogieron nalcas, aunque estaban pequeñas y no había muchas. ALUDIDO 1 se comunicó con su papá, ALUDIDO 3, quien nos fue a esperar en la orilla de La Punta para ayudarnos a remar de regreso (revisar audio).

#### Observaciones o comentarios

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>23</b>
<b>Fecha</b>	Domingo 28 y Lunes 29 de septiembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	17:00
<b>Hora de término</b>	16:00
<b>Objetivo</b>	Visitar a ENTREVISTADO 1 en Quitaqui
<b>Lugar(es) visitados</b>	Quitaqui
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

Visita a ENTREVISTADO 1 en Quitaqui. Tomé la lancha de las 6pm el domingo que venía cargada de ciclistas y llegué al muelle a las 19:30. En el trayecto conocí a ALUDIDO 1 de la granja educativa de San Ramón, y casada con ALUDIDO 2 (Conaf Punucapa). 40 minutos caminando desde el muelle a Quitaqui. Tomamos once y nos acostamos. El lunes después de unos mates, me indicó el camino a la casa de su hermano mayor con quien conversé mientras recorríamos su parcela. Luego me reencontré con ella cuando me quiso acompañar a la casa de ALUDIDO 3, [...]. Conversé con él unos 20 minutos, mientras ENTREVISTADO 1 regresaba a la casa y hasta que llegó otro vecino. Quedamos en volver a conversar en otra ocasión para anunciar mi llegada y conversar con más calma. Por tiempo, evité pasar a la otra casa que me aconsejó ENTREVISTADO 1 de la señora que vive al lado de la antena y a quien el puma le comió hace poco los dos gansos que tenía empollando. Volví a la casa y almorzamos, para caminar a tomar la lancha de las 2pm. En Valdivia, reunión con ALUDIDO 4.

#### Observaciones o comentarios

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>24</b>
<b>Fecha</b>	Jueves 9 de octubre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	14:00
<b>Hora de término</b>	16:30
<b>Objetivo(s)</b>	Entrevista
<b>Lugar</b>	Cabo Blanco
<b>Asistentes</b>	IGNACIA FUENZALIDA, ENTREVISTADO 1

### Temas tratados

IGNACIA FUENZALIDA se presenta y le cuenta a ENTREVISTADO 1 el contexto de la entrevista.

ENTREVISTADO 1 dice que él se fue a vivir al campo y que ahora Cabo Blanco no es campo, que ya hay mucha gente, así que esté pensando en vender.

ENTREVISTADO 1 cuenta que ha participado de todas las reuniones en relación a la medida 5 y ahora está participando de la elaboración de los estatutos de la corporación, pero cree que va a llegar hasta ahí. El es [...], no por gusto sino por necesidad. Dice que los socios de la junta de vecinos son bastantes, pero que los activos son pocos, y que la organización fue perdiendo competencia por un APR que no es dependiente de la junta de vecinos, porque es más redituoso para la gente estar en una organización que está gestionando el agua. Dice que por otra parte la gente está media cabreada de participar en tanta cosa y que cree que la desmotivación también se debe a que con el tiempo ya se han ido cumpliendo los motivos por los cuales se juntaron originalmente, que primero fue hacer un camino.

Cuenta que antiguamente el camino de Cabo Blanco a Las Marías era prácticamente intransitable porque era un camino alternativo para el transporte pesado forestal, que era un basural clandestino y gigantesco y los objetivos de la junta de vecinos en ese entonces apuntaban a mejorar el camino. Y desde hace varios años que ya tienen camino de ripio y lograron que la municipalidad hiciera retiro de basura, así que con el tiempo el sector fue perdiendo su "condición" de basural y se fue urbanizando. Tanto así que ahora ese mismo camino se está pavimentando y ha pasado a ser parte del pool de inversiones para la conectividad estratégica de Valdivia, con una gran inversión sectorial. Dice que todos estos cambios han ocurrido muy rápidamente, hace 20 años habían 3 o 5 casas y ahora viven fácilmente 1.000 personas en Cabo Blanco, o sea que se ha poblado bastante. Antes era full campo, el jardín que se ve desde el living eran puros porteros, no había ningún árbol ni arbusto. Cerca de ahí habían varias lecherías, en general en el sector habían campos medianos (de 30 o 40 hectáreas) que criaban vacas para leche y también harta agricultura familiar, con huertos y animales para la autosubsistencia, pero en ningún caso gene pobre. Dice que en el sector latifundios no había, que los campos más grandes son los de la Universidad (Fundo santa Rosa y otra parte que está más al sur, que son como 400 hectáreas) y el Fundo La Dehesa que tiene 3 mil o 4 mil hectáreas, el resto de las personas que habitaba ese sector eran pequeños y medianos agricultores.

En el caso particular del lugar donde él vive, fue el primer campo en el sector que se subdividió para parcelas de agrado. Era una hijuela de 33 hectáreas que pertenecía a un señor que trabajaba en Collico, y ENTREVISTADO 1 con un grupo de amigos de Santiago compraron el paño como campo y lo subdividieron de inmediato. Y de todos los que compraron solo él se fue a vivir de inmediato, el resto hasta el día de hoy la tienen de casa de veraneo. Él empezó a “humanizar” un poco el sector, arregló una huella de bueyes que había e instaló electricidad, así que a continuación se vendió otra hijuela que se subdividió y así la gente comenzó a vender más caro porque al cambiar el uso de la tierra el precio de la hectárea subió. Y con el tiempo la gente empezó a comprar de a 2 medias hectáreas, o media hectárea entre dos amigos, hay gente que tiene acciones y derechos y a veces uno se encuentra con que en un sitio hay hasta 3 casas, etc., entonces lo que va a pasar muy pronto es que se va a ampliar el límite urbano, va a cambiar la subdivisión mínima y se va a poblar aún más. Si a eso se suma el camino y el puente, en poco tiempo más va a ser un sector completamente urbano. Todo eso hace que la localidad de Cabo Blanco sea muy distinta a las localidades que están río arriba.

Dice que las realidades son distintas en el sector que bordea el río en cuanto a la pobreza por ejemplo y que entre menos gente habite el sector mejor, porque la gente no tiene educación para botar la basura en su lugar. Por eso, dice, las medidas de protección del humedal deberían centrarse en la educación y especialmente en los niños, que por ahí se debería empezar.

IGNACIA FUENZALIDA pregunta cuál es el uso que le dan los habitantes de Cabo Blanco del humedal. ENTREVISTADO 1 dice que es más paisajístico y recreativo y que son pocos los vecinos que viven a la orilla del humedal, así que él está seguro que hay mucha gente del sector que no tiene idea que el río Cruces pasa por ahí al lado, que no saben que viven en una cuenca ni le interesa tampoco. Cuenta que hay sólo un emprendimiento turístico en el sector de buen nivel, que es un centro de eventos exclusivo, de buena calidad y buen estándar. Dice que no hay una oferta de servicios que tenga mejores estándares porque el resto “no pasa más allá de la empanada y artesanía a luca” que es justamente lo que no se debería promover. A su juicio los que están atrás de todo esto y se benefician (de las compensaciones) son los [...], que se cuelgan de estas situaciones y profitan. Dice que Tralcao es un ejemplo, que es un sector particular porque la gente es súper organizada y ya conocen el teje y maneje de la gestión de las platas pero que al final del día siguen siendo pobres, que se dice hay “apalancamiento” pero en definitiva estas platas dónde están. Sostiene que los asesores son los profit de este asunto, que la plata debe llegar a la gente y no quedarse en los intermediarios. Por eso insiste que si la plata se fuera a la educación de calidad y focalizada en los más pequeños, que entiendan y sepan donde viven, sería mucho mejor que comprarle gallinas a la gente o tratar que vendan dos empanadas más, que en definitiva este tipo de acciones son un “semillero de pobreza”.

ENTREVISTADO 1 dice que hace 20 años vivía el 10% de personas de las que viven actualmente, que de los habitantes antiguos hay un viejo miserable que vendía una chicha mala donde sólo pasaban a tomar y a emborracharse. Cuenta que antes la gente bajaba con los botes a remo con flores y hortalizas, que se movían con las mareas y volvían con cosas que compraban en el pueblo. Que antes pasaba el Collico pero que esto de recuperar la ruta fluvial le parece que no tiene ningún sentido porque actualmente pasa una “micro fluvial” de ida y vuelta, bastante más grande que el antiguo Collico y que se han mejorado los accesos y caminos, que ese el motivo por el cual la gente ya no usa el río. La idea romántica de utilizar el río, no existe.

ENTREVISTADO 1 es representante de Cabo Blanco en el consejo que se ha formado para el diseño del programa de desarrollo comunitario. Dice que el interés de la gente del sector es más ecléctica, que en general son personas con más recursos por lo que no hay pobres, que es gente que por lo menos ha ido al colegio y por lo tanto la conclusión que llegaron con los vecinos es no tocar el lugar, no quieren impactos negativos en el sector porque afortunadamente aún hay comportamiento de vida de campo. Lo que quisieran es hacer un parque en un terreno que corre el riesgo de ser destinado a viviendas sociales, y eso lo quieren evitar. Además que falta un espacio de ese tipo en el sector porque no hay un parque cerca. Insiste que las realidades son distintas en Cabo Blanco que río a arriba

IGNACIA FUENZALIDA le pregunta cómo se vio afectado él con el tema de la celulosa y ENTREVISTADO 1 le dice que lo más evidente fue con el agua. Él obtuvo muestras de agua (durante el conflicto) que envió a la Universidad, al Instituto de Bioquímica y de ahí a la Universidad de Concepción, que no le dieron los resultados por escrito pero que le recomendaron que no tomara el agua. Él se acuerda del día que empezó el problema porque él tiene playa y ese día bajó y encontró una especie de nata amarilla (asquerosa menciona). Dice que el agua cambió y con eso cambió todo. Que Cabo Blanco tenía un gran sitio de anidaje de cisnes (mil de los 3 mil cisnes que había en el humedal) y que de manera casi instantánea el cambio el sitio de anidaje. Dice que era un lugar de alta biodiversidad y que si bien actualmente ha mejorado no sabe en cuánto está recuperado. Cree que mientras sigan descargando residuos el río no va a mejorar. Dice que en un principio tuvieron mal olor en el sector porque la empresa no había instalado un filtro, así que con el viento norte llegaba el mal olor (como huevo duro). Dice que ahora ha habido cambios, que el río ha empezado a poblarse de cisnes pero que ya no hay visto taguas ni patos, y que el problema actual son los visones.

IGNACIA FUENZALIDA le pregunta si hay algún vecino a quién él crea que deberíamos entrevistar. Recomienda a ALUDIDO 1.

**Observaciones o comentarios**

-

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA



<b>Bitácora n°</b>	<b>25</b>
<b>Fecha</b>	Martes 14 de octubre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	10:30
<b>Hora de término</b>	13:30
<b>Objetivo(s)</b>	Realizar entrevista a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar</b>	Fogón Locuche, Sn. José de la Mariquina, Valdivia
<b>Asistentes</b>	IGNACIA FUENZALIDA, ENTREVISTADO 1

### Temas tratados

La entrevista a ENTREVISTADO 1 fue concertada previamente por teléfono. Al llegar a su casa él estaba trabajando en el campo con su esposa, ALUDIDO 1, y ambos me reciben para hacer la entrevista.

El lugar en que vive ENTREVISTADO 1 está muy limpio y muy bien cuidado, tiene un jardín con mucha vegetación, invernaderos y un fogón para recibir a los turistas. Tomamos desayuno con ENTREVISTADO 1 mientras me cuenta que él con su esposa tienen una agrupación turística que se llama [...] y que reciben a distintos grupos de personas que quieran hacer actividades ahí (no sólo turistas, también institucionales). Ellos arriendan el lugar y ofrecen servicio de alimentación. Dicen que todo lo han hecho ellos a punta de trabajo, que la gente de por ahí es envidiosa de lo que han logrado y que por eso los tiran para abajo, que es una comunidad muy complicada la de Locuche.

Después de conversar un rato acerca del lugar, le explico a ENTREVISTADO 1 el contexto en el que se desarrolla el estudio de diagnóstico del humedal, enfatizando las diferencias entre esta medida de las otras establecidas en la sentencia. Le cuento que llegué a él a través de ALUDIDO 2 y él me dice que ALUDIDO 2 es parte del Consejo Asesor que se ha conformado en el marco del proceso de diseño del Programa de Desarrollo Comunitario (medida 5), donde él también participa.

Lo primero que quiere saber ENTREVISTADO 1 es quién se encargará de hacer los monitoreos al humedal, porque él había entendido que la misma empresa lo realizaría y eso no le parece correcto, ya que Arauco no debería ser "juez y parte". Le aclaro que la UACH se encargará de realizar los monitoreos y que al igual que varias de las otras medidas de la sentencia, esto se definió en un Consejo Científico Social donde participaron representantes del sector público y privado, por lo que las decisiones no las toma sólo la empresa.

Entre medio lo llaman por teléfono y al cortar me cuenta que ayer estuvo en una reunión con las empresas forestales y algunas personas de las localidades de por ahí, porque en mayo de este año se juntaron con las empresas y llegaron a un acuerdo de que mientras estuvieran asfaltando no podía haber transporte de madera. Pero las empresas ahora están insistiendo en transportar igual porque dicen que vialidad los autorizó, pero que los vecinos no quieren. Entonces él se ofreció para organizar una reunión con los vecinos y la dirección de vialidad, entonces él hizo las gestiones y al día siguiente se juntarán en su fogón con el director regional de vialidad y el alcalde, "para darle un poquito más de seriedad al asunto". Dice que él es de la opinión que hay que buscar soluciones y que a él la dirección de vialidad le dio una razón que le gustó y es que es preferible que pasen ahora porque si se ve que los camiones hacen daño, como van a estar las máquinas ahí se puede arreglar de inmediato. El problema es que los vecinos no necesariamente

van a estar de acuerdo y que cuando hay personas como él que están de acuerdo con este tipo de soluciones para el resto parece como si se hubiese vendido a Arauco, cuando en realidad no es así. Dice que él nunca ha sido partidario de Arauco, pero que hay cosas que sí se pueden mejorar y conversar. Por él que sacaran todas las plantaciones y la planta de celulosa, pero entiende que las empresas forestales son los vecinos más grandes que tienen, para donde miren está Forestal Arauco.

Luego hablamos de su historia. Él me cuenta que nació en Cuyán, hasta donde llegaba el primer asfalto. Que siempre ha participado activamente con la comunidad, con los clubes deportivos y conocía a toda la gente del sector por los viajes que hacían en los barcos antiguamente y luego en los viajes en bus también se encontraba con todos. También participaba de las asociaciones de pequeños agricultores y por ahí conoció al papá de su esposa, pero en Locuche vive hace 10 años. Él recuerda el lugar cuando no era humedal sino pampas trigueras, totalmente agrícolas. Dice que después del terremoto de 1960 quedó todo inundado y que en ese momento recién él conoció el humedal (porque antes era río), cuando viajaba en los barcos. Recuerda que la última vez que viajó en el barco fue el año 76 o 77. Me cuenta que el castillo San Luis fue fundado en 1647 y que desde ese momento había transporte fluvial porque así lo hacían los españoles para ir a Valdivia, a remo y vela. Y que después hubo una ruta fluvial y que es lo que se quiere recuperar ahora con la medida 5, que salía desde Valdivia y llegaba hasta Cuyinhue, que se fue transformando en un paisaje muy lindo sobre todo cuando comenzaron a aparecer los cisnes, pero que era un paisaje muy atractivo para la gente porque había otro atractivo que era el Castillo San Luis, que en ese tiempo estaba restaurado (lo restauraron en el año 1966 más o menos).

Me cuenta que su señora estuvo unos años viviendo en Argentina y que cuando se vino trajo plantas y flores, hizo un vivero, y cuando él llegó ella aún lo tenía. Pero cuando pasó el “desastre de los cisnes” se terminó el negocio porque no fue nadie más a pasear a ese sector y se le acabaron los compradores. Recuerda que antes de lo de la celulosa todos los fines de semana llegaba gente a comprar, ella había instalado un puesto afuera de su casa y por día vendía 30 o 40 mil pesos.

Dice que ahora está llegando bastante gente nuevamente, no tanto por los cisnes sino por lo que ellos mismos están haciendo en el lugar. Dice que cuando él llegó a Locuche el sector era medio desconocido, pero después él tomó la presidencia de la junta de vecinos y empezaron a organizar las muestras costumbristas, él se contactó con ALUDIDO 3 y que ella se puso muy contenta de ver iniciativa por parte de los mismos vecinos, lo que ayudó a que las gestiones fueran relativamente rápidas para la declaración del Castillo como Monumento Nacional (eso ocurrió el año 2010). Me cuenta que el Castillo estuvo muchos años a cargo de la UACH pero que ellos no tenían plata para restaurarlo, y que después de que fue declarado Monumento Nacional se encontraron con la sorpresa de que el terreno donde está ubicado no era fiscal. Entonces hubo que hacer las gestiones con el CORE (cuanta que él mismo recibió a los Consejeros) y que luego ellos aprobaron 25 o 30 millones para comprar el Castillo al dueño del fundo de al lado con platas del Gobierno Regional. Y lo que se está haciendo ahora es el diseño para la restauración, que una vez que el Consejo de Monumentos Nacionales apruebe el diseño hay que empezar a hacer las gestiones para conseguir la plata para la ejecución de las obras, pero siendo monumento nacional es más fácil. Dice que la Universidad trató de conseguir plata para su restauración, pero que como no era un terreno fiscal ni un monumento no fue posible.

Le pregunto a qué se dedicaba cuando vivía en Cuyán. ENTREVISTADO 1 dice que era agricultor, hijo de padre comerciante de ganado y agricultor, que la mayor parte de su vida estuvo en ese sector (excepto cuando estudió en el internado, pero apenas salió del colegio volvió al campo).

Él se quedó muchos años ayudando en el campo a su mamá que había enviudado muy joven, sus hermanos se fueron a estudiar a la universidad. Luego se fue a San José, donde tenía un negocio (panadería) y ahí estaba cuando “llegó la novedad de que se venía a instalar la planta de celulosa”, pero dice que él apoyó mucho a la gente Mehuin para que no llegara la Planta a instalarse al sector. Dice que hay que saber que es imposible que la planta se vaya, pero que sí hay cosas que hay que exigirle a Arauco. Dice que ahora que está el fallo y las platas para la compensación ha llegado gente, como Acción por los Cisnes, diciendo que ellos son los que habían logrado el juicio y que los de la comunidad no habían hecho nada, que no se habían ido a manifestar. Él no está de acuerdo porque cuando estaban las manifestaciones en contra de la instalación de la planta, él mismo le llevaba pan a la gente de Mehuin que había organizado tomas para impedir que se tomaran las muestras. Y dice que en ese mismo tiempo en Valdivia fueron tratados como ignorantes porque no querían el progreso para la Región, que incluso la gente que después formó Acción por Los Cisnes los trataban así. Dice que ellos recién pararon las antenas cuando quedó la embarrada con los cisnes, no cuando había gente que se estaba oponiendo a la instalación de la celulosa.

Hablamos de los distintos usos del río. Dice que su señora le ha contado que en Locuche lo usaban mucho con fines recreativos (se bañaban, pescaban). Que en este sector, pero también la gente de Cruces e incluso de la costa, viajaban mucho en barco a Valdivia a estudiar o vender cosas, que a San José iban muy poco. Dice que en esa zona vivió un futbolista que fue arquero de la selección (no recuerda su nombre) que tuvo su campo en Locuche y formó el Club Deportivo, que él era uno de los organizadores de la “Semana de Locuche” donde había candidatura a reina, maratón, competencias de nado, etc., pero que hoy en día nadie lo hace porque la gente tiene temor.

ENTREVISTADO 1 piensa que lo primero que mató todo ese cuento fue que dejó de llegar el barco, más o menos en el año 1990 o 1991, cuando se murió el dueño del barco Collico. Dice que su señora y la gente más antigua de este sector le han contado que antiguamente todos los días a la hora de llegada del barco llegaban 30 o 40 personas a los puertos a vender quesos, gallinas, leña, etc., y que era una actividad tremenda sobre todo los fines de semana. Dice que si uno compara lo que había en el sector antes del terremoto, que era un sector triguero, con lo que hubo después como que no se notó tanto una depresión por esta actividad comercial que relata. Dice que seguramente los latifundistas lo resintieron, pero que los agricultores pequeños siguió la vida normal y que la novedad fue ver el río más ancho. Recuerda que antiguamente el barco se iba por la ruta del río, pero que luego había que tener cuidado para saber dónde estaba la ruta del río para no topar con lo que se inundó y que ya no había vegetación en el borde del río, sólo humedal.

Por eso ellos lograron que el 40% de la plata de la medida 5 se destine a conectividad vial, para restaurar puertos, pasarelas, etc. Dice que el programa consta de conectividad fluvial y polos de desarrollo en Locuche, Tralcao, Punucapa y un último que apareció al final Cabo Blanco (que “lamentablemente” se unió con Cayumapu y en una reunión en que había poca gente lograron incluirse). En el caso de Punucapa parece que van a hacer algo con una capilla antigua y en Locuche seguramente van a hacer algo vinculado con la restauración del Castillo. Me cuenta que para diseñar este programa primero se hicieron reuniones con todas las comunidades, donde les preguntaron cómo era antes el humedal, cómo es ahora y cómo lo ven a futuro. Y dice que sorprendentemente hay total coincidencia de las visiones, que todos coinciden en recordar las mismas cosas (lo que ya me contó) y que ven el humedal actualmente de la misma forma: que afortunadamente están volviendo los cisnes aunque que todavía hay muy pocas aves, flora no se ve y fauna tampoco (menciona el coipo). Y a futuro quiere darle vida de nuevo y los mismos

armadores se van a entusiasmar para hacer la ruta con estas nuevas inversiones. Pero dice que esto depende no sólo de la Corporación sino principalmente de los vecinos: primero que todo hay que dejar las rivalidades que existen en el sector y que para eso se debería crear un acuerdo entre las juntas de vecinos desde Cuyán hasta Iñipulli. Como ejemplo pone a la Agrupación Turística de la Ruta del Castillo de la cual él es presidente, que tiene la gracia que participan personas desde Cuyán hasta Iñipulli, incluidos los dirigentes de las juntas de vecinos.

Luego cuenta que él fue presidente de la junta de vecinos de Locuche hasta que tuvo problemas con el alcalde anterior. ENTREVISTADO 1 era presidente (y fundador) de la Unión Comunal y para sacarlo de ahí “metió los dientes” en la junta de vecinos hasta que lo sacó.

Respecto de la situación de Locuche ENTREVISTADO 1 insiste que el sector es complicado, que son aproximadamente 25 familias pero existe mucha rivalidad entre los vecinos porque años atrás hubo problemas en un proyecto y además que hace poco llegó [...] al sector a “revolver más el gallinero”. Cuenta que él cuando era presidente hizo la sede de la junta de vecinos, que formuló proyectos con fondos municipales para hacer cursos y comprar herramientas, pero que ahora eso está todo botado.

Hablamos de otros problemas del sector, aparte de las rivalidades entre los vecinos. Dice que en el sector no tienen problemas de agua porque sacan agua del cerro, pero que eso no está regularizado ni el agua clorada, por lo que cuando llueve fuerte se quedan sin agua, pero que él regularizó sus derechos hace años. Dice que a él le gustaría colaborar con la junta de vecinos y que cree que podría aportar bastante con su experiencia, porque él es dirigente de toda la vida. Cree que uno de los mayores problemas de los sectores rurales es que siempre “son los mismos” los que participan, por lo que es importante involucrar a los jóvenes del sector y formar nuevos líderes. Por eso en su agrupación turística quieren trabajar con jóvenes cuando el Castillo esté restaurado, para hacer representaciones como las que se hacen en Corral por ejemplo. El problema es que los jóvenes o se van de Locuche o si se quedan es por “el copete”.

Me cuenta que él cuando era presidente de la junta de vecinos trató de involucrar a la gente del sector en el tema de turismo haciéndoles ver que cuando se les acabara la leña se iban a quedar sin actividad, pero que no hubo caso, que la gente está acostumbrada a que le den: piden canastas familiares, en Prodesal también les dan, hacen cursos de montones de cosas pero después no trabajan. Dice que su señora ha participado de varios y que después las mismas compañeras de curso van a comprarle mermeladas y verduras.

Hablamos de los cambios ambientales que él asocia a la celulosa o que ha visto en el sector. Menciona los digüeños, que antes esta zona y hasta Cuyán era zona de digüeños, que habían muchos y ahora no. Dice por ejemplo que en el camino de San José hacia Cuyán, recuerda cuando él era joven que en vísperas de fiestas patrias se veía una caravana de gente recolectando digüeños. Y que ahora no se ve nadie. Piensa que eso no sólo se debe a la celulosa, que también pueden haber afectado las fumigaciones. También dice que la apicultura murió prácticamente, que es impresionante como se han ido muriendo las abejas. Por ejemplo el año pasado o antepasado él tenía 20 o 30 cajones y ahora le quedan sólo 2, que antes él vendía miel y ahora no tiene casi nada porque las abejas se murieron. Él cree que pasa algo en el ambiente porque fue poco a poco y dice que en el sector no fue tan grave como a nivel comunal, que ha sido un desastre. A su cuñado le pasó lo mismo, compró muchos cajones y el año pasado se le murieron todas. También menciona a la celulosa, dice que aunque en el sector no es tanto en la comuna es el desastre. Recuerda el momento de la votación del proyecto en el Gobierno Regional y lo triste que fue ver a la comunidad dividida entre los que querían el proyecto y se habían vendido, y los que no lo querían. Dice que lo más triste era ver familias divididas, el padre por un lado y el hijo

por el otro, o el hermano en un bando y el otro hermano en el contrario, gritándose y ofendiéndose. Entonces la división que se produjo en la comuna se ve hasta el día de hoy. Cuenta que él trabajó en ese tiempo con ALUDIDO 4 de Agenda Local 21 y Nueva Región Cómo Vamos en talleres por este tema, y que en el diagnóstico de Mariquina ese tema quedó completamente establecido, que ese fue el daño más importante.

Me cuenta que cuando él era presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos quería formar un movimiento que se llamaba “Defendamos el Valle de Mariquina”, porque como está la planta de celulosa instalada en la comuna todos los campos agrícolas y trigueros se están transformando en plantaciones forestales. Dice que el mismo campo que está al lado de su casa antes producía 7 mil litros de leche diarios y ahora está lleno de eucaliptos. Lo peor es que no respetan el camino ni la línea de la luz, entonces los árboles caen y ellos se quedan sin luz. Y también instalan las plantaciones en cualquier parte, dice que por ejemplo hay un lugar ahí cerca muy chico (no más de 50 metros) que llenaron de eucaliptos y tapan la vista al humedal.

Él cree que Arauco utiliza palos blancos para que no se note que son ellos los que están comprando todos estos terrenos. Dice que el Fundo Cuyinhue que ahora es de ellos antes fue de un chino que nadie conoció nunca, ahora un [...] compró un predio en Cuyán y le parece obvio que en poco tiempo más va a estar plantado, no cree que un [...] vaya a venir hasta acá a comprar un predio para plantar pinos. Y el negocio para Arauco en cambio es obvio, porque están al lado de la planta.

Por lo tanto el cambio en el uso de tierra ha sido drástico y lamentablemente contra eso no se puede hacer nada, porque como no hay una ley que impida vender los campos agrícolas las plantaciones forestales, los están acorralando. Y como a la gente se le está acabando la leña y además los jóvenes se están yendo del campo, no les queda otra opción que vender a las empresas forestales.

Después me cuenta que él con su señora tienen tres invernaderos en el campo y que le ofrecen a los turistas sus propios productos y nada fumigado, todo es orgánico y natural. Dice que también ha notado un cambio muy grande en su campo por los árboles frutales, que ahora las aves les comen las cerezas y las manzanas, que eso pasa en todas partes.

Él cree que el trabajo y la responsabilidad mayor recae en las autoridades, el Estado, que ellos deben decidir invertir en iniciativas que mejoren la calidad de vida de la gente en el campo para que la gente no se vaya ni tenga que vender. También ve como algo positivo que ahora las empresas dialoguen con las comunidades y vean las formas de resolver algunos problemas, antes hacían lo que querían y no le preguntaban a nadie. Cree que en general hay más respeto.

Él piensa que también es importante reconocer que no sólo la empresa es responsable de la contaminación, que los mismos agricultores también contaminan el río. Dice que hay muchos fundos que tiran sus riles al río, que eso pasa en esta zona sobre todo los lecheros, y que si no lo hacen directamente al río descargan en afluentes que llegan al río igual. En la zona ahora recuerda que hay dos lecherías no muy grandes: una en Cuyinhue que funciona todo el año y otra en Cuyán a orilla del río que funciona desde septiembre-octubre hasta marzo, porque es campo inundable entonces no entrega leche el resto del año. Él cree que en relación a eso hay una falencia importante de INDAP, porque sólo asesoran a pequeños productores y la asesoría es mínima. Dice que el INDAP de antes, el que creó Frei Montalva era una institución de terreno, que ahora son todo consultoras y los técnicos del servicio se lo pasan en la oficina trabajando en el computador, así que con suerte visitan a los usuarios una vez al año. Antes las visitas eran por lo menos un par de veces al mes, monitoreaban los créditos y hacían asistencia técnica de calidad.

Respecto de la basura ENTREVISTADO 1 dice que no existen problemas con microbasurales porque el camión pasa dos veces al mes, y que el gran contaminante del río todavía es Celco. Y que el problema grande realmente es la sequía por las plantaciones.

El visón a su campo no ha llegado, pero sabe que en Estación Mariquina cazaron uno hace poco.

Le pregunto por los motivos que lo impulsaron a cambiar la agricultura por el turismo y él responde que es más bien por su “mala cabeza”, que se dio buena vida, “era muy farrero” así que estuvo “arriba y abajo”. Me cuenta que tuvo una panadería en San José, que ahí se hacía el mejor pan y que hasta hoy se lo recuerdan, pero que se gastó la plata y tuvo que inventarse otra cosa.

Después me habla de su historia familiar y de los orígenes de la familia, que fueron los primeros colonos que llegaron al Castillo. Me dice que es una historia muy bonita y que la tiene en un libro grande que heredó de su familia donde se relata la historia de San José y del Castillo. Miramos el libro, tiene el original y una copia que sacó ALUDIDO 5 de la UACH porque cuando estaban haciendo una investigación del fuerte él se lo pidió prestado (me dice que no estaba muy convencido de prestarlo pero al final confió en él y lo hizo) y a cambio ALUDIDO 5 le llevó una fotocopia anillada para que pudiera tenerla en el fogón y mostrársela a los turistas que lo visitan.

Me cuenta que cuando él era chico vivía en el campo con su mamá y un viejito trabajador, y que como no había luz en las noches cuando llegaban visitas se ponían a jugar cartas a la luz de las velas, tomaban mate y él los escuchaba recordar historias antiguas, así que todo eso a él se le quedó grabado y que por eso sabe bastante de la historia del sector. Dice que por ejemplo su bisabuelo, que vivía en el mismo campo que él, iba al puerto de Paico a buscar sus productos que venían desde Valdivia por barco. Y que en ese tiempo no había refrigerador ni nada, pero que nunca les faltó la carne porque mataba a un par de vacas en invierno y charqueaba, ahumaba y con eso tenían para todo el año. Dice que él alcanzó a vivir esas experiencias, que recuerda que si bien no eran ricos ni mucho menos, había abundancia y no recuerda que nadie pasara necesidad. Dice que su mamá iba a San José los viernes a buscar la carne para la semana y que la guardaban en un canasto adentro del pozo, que con eso tenía para toda la semana y que comía la familia y los 3 o 4 trabajadores de la casa. Dice que las cosechas eran muy entretenidas, que su familia tenía trigo y que en el tiempo de cosecha él desde los 5 años era el “enlace”: me explica que los vecinos le “fletaban” con carretas el trigo, pero que cuando los bueyes no podían avanzar su rol era ir hasta la persona de adelante a avisarle que soltara su carreta y volviera a “cuartiar” al otro. Dice que cuando iba su abuela a la casa se llevaban unos fondos grandes y cocinaban cazuelas a la orilla del río, que era una época muy bonita.

Después me cuenta historias del terremoto, que él estaba en su casa con su mamá y me cuenta anécdotas de ese día y de días posteriores. Luego me dice que en el paisaje ellos notaron los cambios muy pronto, porque por ejemplo ese mismo invierno se dieron cuenta que las “avenidas” no inundaron tanto la vega que ellos tenían en el campo. Como bajaron los terrenos, ese mismo invierno se notó que con un par de lluvias las vegas se inundaron todas. Dice que antes esa vega que tenían más cerca su papá la usaba hasta marzo o abril, incluso mayo, o habían avenidas chicas y volvía con los animales porque era una vega muy pastosa, pero que su hermano ahora esa misma vega la ocupa todo el año porque ahora tampoco hay avenidas, porque no llueve como llovía antes. Y después del terremoto ellos todos los años después del 18 de septiembre era tradición que la primera tarea era ir a dejar los animales a la vega y se sacaban en abril-mayo, después no podían volver porque el terreno se ponía muy blando y se destruía con el pisar del animal. Dice que era toda una experiencia cuando él era niño porque ellos siempre sacaban a los animales en las últimas, “a nado”, dice que a él le encantaba ir a sacar los animales cuando llovía a chuzos e ir a buscarlos a nado por los porteros y rompiendo cercos. Recuerda que a veces se le

caían los animales al río y que los trabajadores con mucha habilidad los sacaban con lazos. Dice que como antes era mucho más lluvioso habían avenidas cada 15 o 20 días, que ahora puede haber una en mayo y otra con suerte en agosto, entonces como se secan los terrenos llevan a los animales de inmediato de vuelta y se lo pasan casi todo el invierno ahí. Antes no alcanzaba a secarse cuando ya venía la otra avenida.

Dice que por el tema del diseño del Castillo hace poco estaba hablando con ALUDIDO 5 que el Castillo fue fundado primero como fuerte en un lugar que se llamaba "Tanacura" que nadie sabe dónde es. Él cree que ese lugar está en el campo de su bisabuelo, donde vive su hermano ahora, porque cuando Van de Maele lo restauró el año 1966 le pidieron permiso a su mamá para ir a excavar a un morro donde ellos dejaban las ovejas porque era el único lugar del campo que no se inundaba, y en esas excavaciones sacaron cántaros de greda. Al lado de ese campo hay un lugar que se llama "Cahuincura" y cerca de ahí hay otro que se llama "Tres Cruces", y la historia del Castillo dice que cuando llegaron los españoles el río Cruces se llamaba río "yepé" y que los españoles le pusieron "Cruces" y para que el mundo indígena los reconociera como tales plantaron tres cruces en el Castillo San Luis.

Dice que en el proyecto de restauración del Castillo al comienzo los arquitectos no le preguntaron nada a nadie y que por lo mismo era un diseño muy malo, que le daban más importancia a la feria costumbrista que al fuerte mismo. Por suerte dice que han ido incorporando el conocimiento de la gente y que la universidad ha participado de las instancias de trabajo porque el último diseño que le mostraron era mucho mejor.

Dice que es bueno que se lleve a cabo el programa de desarrollo comunitario y que por eso también le tiene fe a la corporación que se va a crear porque ya están armados, ya están únicos, entonces pueden reaccionar ante cualquier eventualidad. Piensa que va a ser un "ente grande" que va a estar vigilando qué es lo que está pasando con el humedal, por eso quiere que se mantenga en el tiempo y que ante cualquier evento, que puede ser la Planta u otra cosa que contamine el río, ya no los va pillar volando bajo y van a poder reaccionar. Dice que es muy importante que esta corporación sepa cuáles son los conductos para dar las alertas, que conozca las estaciones de monitoreo y que tengan equipos para mejorar la comunicación, porque eso falta ahora. Agrega que sería importante que en alguno de los polos de desarrollo hubiera una estación de monitoreo donde el SAG o CONAF o a quien le corresponda vigilar el humedal pueden tener su implementación porque actualmente no tienen nada, ni un bote. Ahí debería haber un equipo de radio al menos. Dice que si uno hace una denuncia hoy carabineros te manda a la Armada, la Armada a CONAF, los de CONAF te mandan al SAG y al final no responde nadie.

Dice que a él le gustaría que las comunidades tuvieran un barco propio, pero subvencionado por el Estado para el mantenimiento, para que ellos puedan ir a vender sus verduras a Valdivia y que además pudieran estar continuamente monitoreando porque estarían pasando todos los días por ahí, o al menos una vez a la semana. Dice que si no es por la vía fluvial no se puede monitorear el humedal y que todavía hay gente que va a pescar lisas al río. Él cree que el mismo ALUDIDO 6 vende lisas que saca del humedal, si hasta se comía los cisnes [...].

ENTREVISTADO 1 dice que no recomienda a nadie para entrevistar en [...], dice que son muy negativos.

Al terminar la entrevista salimos a fumarnos un cigarro y nos quedamos conversando con ALUDIDO 1. Yo le digo que debería entrevistarla a ella también porque ENTREVISTADO 1 muchas veces durante la conversación se refiere a ella y respecto de varias preguntas dice que ella "debe saber" porque ha vivido toda la vida en ese lugar. Ella dice que no se mete mucho en esas cosas

porque siempre que ha participado de cosas con su comunidad termina siendo perjudicada, a pesar de que a ella no le interesa la política ni que le den nada. Me cuenta que en el grupo en que ella estaba en Prodesal la dejaban fuera de los talleres y que la gente que participa de eso están acostumbrados a que les regalen todo. Yo le explico que el diagnóstico del humedal no tiene que ver con eso y acordamos realizar una entrevista más adelante.

**Observaciones o comentarios**

-

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA



<b>Bitácora n°</b>	<b>26</b>
<b>Fecha</b>	14 de octubre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	15.00 hrs.
<b>Hora de término</b>	16.00 hrs.
<b>Objetivo(s)</b>	Visita a Iñipulli
<b>Lugar</b>	Iñipulli
<b>Asistentes</b>	IGNACIA FUENZALIDA, ENTREVISTADO 1

### Temas tratados

Después de ir a entrevistar a ALUDIDO 1 a su casa en Locuche, voy a Iñipulli para ubicar el Fundo San Martín donde me recomendaron hablar con [...]. Al llegar al Fundo me encuentro con que el portón de entrada está cerrado con llave y debo avanzar más adelante en el camino para encontrar señal de teléfono y llamar a don ALUDIDO 2, la persona que estaba buscando. ALUDIDO 2 me dice por teléfono que en ese momento está en el Fundo pero que para hacer la entrevista necesita autorización de su jefe, que es el profesor ALUDIDO 3 del [...]. Para no perder el viaje sigo hasta Iñipulli que es la localidad que está más cerca y en el camino me encuentro con una mujer que se llama ENTREVISTADO 1, ella hace quesos y los vende en San José de la Mariquina.

Le cuento que estoy recorriendo el lugar porque estoy trabajando en el diagnóstico del Humedal. Ella me dice que conoce mucho el humedal porque es nacida y criada en Iñipulli, que es un lugar muy lindo sobre todo en el verano porque hacen la feria costumbrista.

Ella dice que algo sabe de lo que se está haciendo ahora en el humedal porque han hecho reuniones. Dice que si quiere podemos conversar un ratito porque tiene que esperar a su hija. Me cuenta que viene llegando a Iñipulli porque fue a vender quesos a San José porque necesita plata para el paseo de curso de su hijo que está estudiando en el internado en Pullinque, que quiso estudiar allá porque hay mecánica automotriz y eso es lo que a él le gusta y que no lo quiso matricular en Malalhue porque es muy desordenado ahí, en cambio el Liceo de Pullinque les busca inmediatamente práctica cuando egresan y tienen la opción de ir a la universidad o Inacap. Me cuenta que van a ir de paseo a Liquiñe y que por suerte no le salió tan caro porque se consiguió con el hermano de la [...] (ALUDIDO 4) que le cobrara sólo la bencina para llevarla hasta allá.

Yo le cuento que conozco a ALUDIDO 4 porque conversé con ella por lo del diagnóstico y ENTREVISTADO 1 me dice que ella es su representante por lo de la plata de Arauco y que quieren ocuparla para pavimentar el camino hasta Iñipulli, pero que las señoritas que fueron a dar la charla les dijeron que “los jefes que mandan más no iban a permitir eso”, así que no sabe en qué va a quedar eso. Ella cree que si no es con la plata de Arauco quizás cuanto tiempo más va a pasar hasta que pavimenten el camino.

ENTREVISTADO 1 dice que el humedal es parte de ellos aunque estén “retirados” y que aunque no se les contaminó el agua porque tienen agua de vertiente del cerro igual siente que fue afectada, que ya los cisnes no están y que los que hay se ven muy poquito y que esas cosas son importantes para la gente de campo.

Le pregunto si ella ha visto visones por ahí y dice que no, pero que a una vecina le mató como 25 gallinas y que donde su tío que vive al lado de un estero grande no le dejó ninguna. Dice que aunque lo maten igual hay más y que no ha visto al SAG poner trampas ni nada. Del proyecto

Huillin no ha escuchado nunca y dice que el año pasado andaban unas señoritas viendo la tierra de las parcelas, que fueron a su casa a medir y que sacaban tierra y cree que se la llevaban a alguna parte para revisarla, pero no sabe de dónde eran ni qué estaban haciendo exactamente. Le parece que eran del gobierno, que cree que eso le dijeron, pero que pasaron a la Universidad (Fundo San Martín) y que de ahí salían a recorrer.

Le pregunto acerca de los cambios que ella ha visto luego de lo de Celco. ENTREVISTADO 1 dice que los árboles ya no dan frutos, que los manzanos, los cerezos y los duraznos se secaron y que ellos creen que es por la celulosa, porque hace como 5 años que ya no dan nada, y que para otros lados pasa lo mismo. Y que tampoco hay digüeñes ahora, que antes los árboles estaban cargados y ahora nada, y que los hualles como que se marchitan.

Luego me cuenta que su marido trabaja en el Fundo Corcovado, que “gracias a Dios” hace como un año está trabajando ahí. Me dice que antes trabajaba en el Fundo Santa María con ALUDIDO 5, que estuvo ahí como 20 años trabajando haciendo leña pero que se aburrió.

ENTREVISTADO 1 vive en el campo que le dejó su papá, me cuenta que son dos hermanos pero que su papá le dejó a ella 15 hectáreas y a su hermano le dejó sólo 1 porque se portó mal. En el campo ella cría animales, tiene 4 vacas que le dan 50 litros de leche y en este tiempo hace queso, no vende leche porque con el queso gana más.

ENTREVISTADO 1 me cuenta que en el verano también vende en la feria costumbrista, que los vecinos de Iñipulli también van a la feria que organiza la Municipalidad en el Castillo y que la gente de allá también vienen a su feria, que es una época muy bonita. Le pregunto si recuerda los vapores y dice que sí, que ella alcanzó a viajar cuando chica porque su papá trabajaba en la compra y venta de animales y llevaba la carne en el vapor a Valdivia, así que en el mismo vapor se hacían asados, que ahí tomaban vino y comían otras cosas porque eran todos conocidos. Dice que su papá a veces vendía carne en el vapor y que ahí mismo se hacía un asado, que ella veía hartos eso porque siempre andaba con su papá porque él le pedía que le cuidara la carne. Y que los iban a buscar y a dejar al vapor en caballo y en carreta para llevar las cosas, que todo eso hacía que los viajes fueran muy lindos.

ENTREVISTADO 1 dice que ahora no hay ni lancha y que también a gente no anda en el río por los huiros, que los botes no pueden ni andar porque hay tanto que se quedan atascados, y también porque el río bajó de nivel o se secó un poco, ella no sabe por qué pero lo nota mucho sobre todo ese barro que se pega y el agua media sucia.

Luego llega el furgón de su hija, ella me da su contacto para que la llame cuando necesite y nos despedimos.

**Observaciones o comentarios**

-

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	<b>27</b>
<b>Fecha</b>	21 de octubre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	15.00 hrs.
<b>Hora de término</b>	17.30 hrs.
<b>Objetivo(s)</b>	Entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar</b>	Cuyán (Escuela)
<b>Asistentes</b>	ENTREVISTADO 1, IGNACIA FUENZALIDA

#### Temas tratados

Al llegar a la Escuela tuve que esperar un rato a ENTREVISTADO 1 porque ella estaba en ese momento a cargo de los niños. La escuela es pequeña, está en la orilla del camino, la infraestructura es muy sencilla y hay pocos niños. Al lado de la escuela está la casa del director, que es tío de ENTREVISTADO 1, y nos dice que la esperemos ahí.

ENTREVISTADO 1 llega un poco distraída porque aún hay niños que andan dando vueltas por ahí. Le digo que no se complique con lo de la entrevista y que la acompañe a la escuela mientras se desocupa. Después de esperar un rato y jugar con los niños que estaban esperando, la releva el director y volvemos a la casa para conversar. Nos tomamos un café y le pregunto si puedo grabar la entrevista para poder transcribirla después. Ella no tiene inconveniente.

#### Observaciones o comentarios

-

#### Elaborada por

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	<b>28</b>
<b>Fecha</b>	23 de octubre
<b>Hora de inicio</b>	11.00 hrs.
<b>Hora de término</b>	13.00 hrs
<b>Objetivo(s)</b>	Entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar</b>	Fundo San Martín de la Universidad Austral
<b>Asistentes</b>	ENTREVISTADO 1, IGNACIA FUENZALIDA

### Temas tratados

Luego de haber conversado por teléfono días atrás con don ENTREVISTADO 1 y de conseguir la autorización de [...] para realizar la entrevista, llegué al [...] a entrevistar a ENTREVISTADO 1.

El Fundo está dividido en dos partes: una que tiene praderas y animales y está a cargo de la Facultad de Medicina Veterinaria y otra donde hay bosque nativo y que está a cargo de la facultad de Ciencias, específicamente del Instituto de Ecología.

Cuando llegué ENTREVISTADO 1 estaba trabajando en el bosque junto a su primo, que estaba haciendo leña. Además de ellos hay una camioneta de la UACH y ENTREVISTADO 1 me explica que ese día está su jefe con otras personas trabajando ahí. Me muestra el bosque donde están trabajando y me dice que pasemos a su casa para conversar más tranquilos y que después si quiero me puede mostrar el lugar.

Hacemos la entrevista en el living[...]. Me cuenta que [...] y que además de su casa hay otra cabaña donde se quedan los estudiantes y los profesores de la universidad. La cabaña se ve al frente de la casa, están las ventanas abiertas y se escucha ruido que denota que hay alguien trabajando ahí.

Desde la parte en que trabaja ENTREVISTADO 1 no es posible acceder al río porque hace unos años cortaron el camino que unía el bosque con la pradera y me explica que además hay una parte que está inundada.

### Observaciones o comentarios

No fue posible ir con ENTREVISTADO 1 a ver el bosque porque el día de la entrevista habían personas de la universidad trabajando en el Fundo, pero al despedirnos quedamos de acuerdo en que podríamos volver a visitarlo otro día para hacer un recorrido por el lugar y ver el bosque.

### Elaborada por

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	<b>29</b>
<b>Fecha</b>	30 de octubre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	14.30
<b>Hora de término</b>	18.00
<b>Objetivo(s)</b>	Entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar</b>	Casa de ENTREVISTADO 1 en Cabo Blanco
<b>Asistentes</b>	ENTREVISTADO 1, IGNACIA FUENZALIDA

#### Temas tratados

Llegué a la casa de ENTREVISTADO 1 después de almuerzo, tuve que esperarlo un rato porque estaba en el centro haciendo unos trámites y se atrasó. Me recibió su esposa y me invitó a pasar a un quincho que está al lado de la casa mientras él llegaba.

Su casa está en la orilla del camino, dentro de su campo donde tiene vacas porque él es productor lechero. Frente a él hay otro campo grande, luego me entero que es de la Universidad.

Es fácil ubicar su casa porque es de los pocos campos agrícolas que quedan en el sector, que está bastante urbanizado y hay muchas parcelas de agrado.

Cuando llegó me contó que ese quincho lo construyó para sus hijos, para que pudieran compartir con sus amigos cuando estaban en la universidad.

Le cuento que llegué a él a través de ALUDIDO 1 y me dice que sabe de qué se trata porque él ha estado participando de las reuniones por la medida 5. La entrevista duró aproximadamente 1 hora y media.

Después de la entrevista me dice que si quiere vayamos a ver de una carrera el estero. Hacemos la vuelta bastante rápido porque tiene que volver a hablar con un trabajador que necesita algo. En el camino me muestra por donde ve pasar a las codornices y me indica donde están los vecinos que le piden agua (se ven unas casas a lo lejos), después vamos al estero que bordea su campo, donde se bañaban y pescaban cuando él era chico, el agua ahora se ve bastante turbia. Me muestra hasta dónde más o menos sube el nivel del agua en invierno y es una franja de pasto bastante grande la que queda inundada, que es lo que las vacas no se comían en la época de la crisis.

De vuelta a Valdivia paso por INFODEMA para ver los rellenos de los que me habló ENTREVISTADO 1.

#### Observaciones o comentarios

-

#### Elaborada por

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	<b>30</b>
<b>Fecha</b>	8 de noviembre
<b>Hora de inicio</b>	11.00 hrs
<b>Hora de término</b>	17.00 hrs
<b>Objetivo(s)</b>	Visitar el campo que su familia tiene en Cayumapu
<b>Lugar</b>	Cayumapu
<b>Asistentes</b>	ENTREVISTADO 1, IGNACIA FUENZALIDA

### Temas tratados

ENTREVISTADO 1 es hijo de ALUDIDO 1 y ALUDIDO 2 y vive con ellos. Cuando supo que había entrevistado a su mamá y que estaba participando del diagnóstico del humedal me ofreció ir con él a ver el campo, porque había sido un poco difícil coordinar con sus padres la visita.

Salimos de Valdivia pasadas las 10 de la mañana hacia el campo que su familia tiene en Cayumapu. Pasamos a comprar un café en el camino y nos fuimos conversando de su historia, del campo y de lo de CELCO cuando se podía.

Me cuenta que él tenía como 6 años cuando compraron el campo y que sus padres nunca han sido de meterse mucho en el tema y que él tampoco tanto, que le interesa y le importa el tema pero que no es activista ni nunca ha andado tirando piedras ni mucho menos. Dice que de hecho ha tratado un par de veces de conseguir trabajo en CELCO porque en Valdivia no hay tantas opciones, pero que no le ha ido bien porque ellos tienen preferencia por profesionales de la Universidad de Concepción.

ENTREVISTADO 1 es [...], pero los últimos años ha participado activamente de la asociación de propietarios de áreas protegidas privadas [...] y cuando vivía en Santiago estaba emparejado con una mujer que trabaja en CODEFF, así que de a poco se ha ido metiendo en el tema. Me habla mucho del proyecto de ley que está en trámite para categorizar a las áreas protegidas privadas como iniciativas de conservación. Él mezcla muchas cosas cuando habla (habla mucho y sin parar) y pasa de un tema a otro sin darse cuenta, por lo que es difícil enfocarlo en el tema del humedal. Me cuenta que él no estaba viviendo en Valdivia cuando ocurrió lo de CELCO, pero venía de vez en cuando y algunas cosas recuerda. No me cuenta muchas cosas que sirvan porque se distrae todo el tiempo en otros temas, pero me cuenta que cuando encontraban aves muertas le avisaban a ALUDIDO 3 que conoce el campo porque él antes era su ayudante de cesáreas.

Vamos por la salida norte y antes del puente entramos por un camino. Pasamos por el campo de su vecino (ALUDIDO 4) que también tiene vacas. Saludamos a ALUDIDO 4, pasamos a su casa, vimos los corrales, la lechería y las praderas donde tiene las vacas. En el mismo campo tienen casas sus dos hijas (ALUDIDO 5 y ALUDIDO 6) y su hijo. Crian vacas para carne y leche y después ENTREVISTADO 1 me cuenta que son PABCO así que tienen buen manejo y él no cree que ellos afecten el humedal de ninguna manera.

Siguiendo por el camino entramos al campo de su familia y pronto llegamos a una pampa (que llaman "pampa leona") donde tiene una casa uno de sus empleados (que se abastece de agua de vertiente) y luego vamos a ver otro lugar donde él quiere construirse una casa, pero me cuenta que no tienen luz, así que está viendo alternativas de ERNC. Hizo unos modelos eólicos e hídricos,

más tarde pasamos a ver unas caídas chicas de agua que también piensa que podría usar para generar energía, el problema es que como quedan lejos del lugar donde estaría la casa tendría que cablear como 300 metros. Después vamos a ver una de las zonas donde tiene humedal, la más pequeña, que son como 30 o 40 metros de orilla y hay bastante bosque alrededor.

Mientras paseamos me cuenta que el campo tiene más de 200 hectáreas y el 70% es bosque nativo.

Pasamos por un lugar que se incendió años atrás y ENTREVISTADO 1 me cuenta que se quedó atrapado en medio del fuego y que los bomberos tuvieron que abrirle paso con la manguera para que él pudiera correr y salvarse, dice que fue culpa de un empleado y que a pesar de que lo denunciaron CONAF no hizo nada.

Fuimos a otra parte del campo (por el río Cayumapu) donde hay una parte muy grande de humedal, ENTREVISTADO 1 me dice que son más de 2 kilómetros de ribera y un poco más de 9 hectáreas. Dice que su mamá no quiere construir un embarcadero porque antes se les metían a robar animales por ahí. Dice que a pesar de tener tanto humedal su campo no es parte del Sitio Ramsar por los límites que definieron.

Al regreso pasamos por otra parte donde se ve que un vecino está construyendo un embarcadero en la orilla del río, así que sacó unos árboles y con el movimiento de tierra contaminó un rato el río, se puso turbio. Él piensa que también está [...].

**Observaciones o comentarios**

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	<b>31</b>
<b>Fecha</b>	Miércoles 12 de noviembre
<b>Hora de inicio</b>	11:00
<b>Hora de término</b>	13:30
<b>Objetivo</b>	Entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar(es) visitados</b>	Tralcao
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

Como no hay ningún flete hacia Tralcao desde la carretera, voy caminando hasta adentro en compañía de un vecino con quien converso hasta su casa. Desde el año pasado arrienda una parcela a 1km del centro de Tralcao, a donde se trasladó a vivir este año con su esposa. Ahí tienen alrededor de 30 corderos (6 murieron porque se los comió el verraco). Me cuenta que a él no le ha tocado ser víctima del vizón todavía, pero sabe que a su vecina le comió varios patos. Me dice que él va a las reuniones de la junta de vecinos y que llegan alrededor de 30 a 40 personas lo que él considera es una muy buena convocatoria. Valora y respeta el trabajo del presidente, pero no le gusta lo que ha pasado con otros dirigentes como el de [...] que han impulsado en las reuniones se margine a los habitantes recientes en la comunidad (menos de 5 años) de los beneficios que estarían recibiendo próximamente con los recursos de los programas de desarrollo comunitario. Al despedirnos, me indica la casa de ENTREVISTADO 1.

En [...], me reúno con don ENTREVISTADO 1 a quien entrevisto. Por su explicación y lo que leo en las paredes de la sede, el espacio fue otorgado en comodato por la municipalidad ya que fue construido como posta rural pero aunque cuenta con salas y equipamiento odontológico, la mayoría de los habitantes de Tralcao se atienden en la posta de Las Animas, entonces la municipalidad de San José ya no la usa como tal. ENTREVISTADO 1 me muestra las puertas cerradas de las distintas habitaciones con que cuenta el lugar y me describe lo que guarda cada una de ellas: equipamiento de odontología, instrumentos musicales, baño, etc. Luego de ir a conversar con la profesora de la escuela, me muestra la sede de la comunidad indígena explicándome que ahí reciben y dan comida a los músicos y artistas invitados que participan gratuitamente en el festival de la cereza, cada mes de enero. Luego me muestra el nuevo escenario que inaugurarán el próximo jueves, y la cancha de fútbol que durante la fiesta de la cereza se convierte en estacionamiento. Me indica también el lugar del patio de juegos de niños donde se realizan las actividades paralelas para niños a cargo de algunas parvularias y asistentes de párvulos de Tralcao. Luego caminamos cargando su bicicleta hacia la casa de ALUDIDO 1 a quien me quiere presentar porque “ha estado involucrado en temas culturales” y “participó muy activamente de la oposición a la planta de celulosa”. Antes de llegar nos encontramos con ALUDIDO 2 y ALUDIDO 3 (equipo ALUDIDO 4) quienes están instalando trampas para el vizón. ALUDIDO 2 se une a nosotros. Al llegar, ALUDIDO 1 está sembrando papas al lado de la quinoa que ya sembró, mientras escucha música con una radio a pilas. Le cuesta oír los llamados de ENTREVISTADO 1, pero una vez que nos divisa, nos invita a acercarnos. Ahí nos presentamos, le explico del estudio y ALUDIDO 2 a la vez sobre los registros audiovisuales para el documental. Basado en su experiencia personal, explicita su desconfianza respecto a que efectivamente se publique lo que la gente dice: “Se han hecho muchos estudios, está todo escrito, pero no publican lo que nosotros decimos”. Me solicita que le mostremos el borrador final que nosotros enviemos antes de que lo editen para efectivamente ver si lo que ellos dicen está apareciendo tal como es



Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

y no de manera camuflada y omitiendo información. Acordamos vernos el próximo martes desde la mañana (alrededor de las 10am). Indica que necesitaremos todo el día para conversar y recorrer los lugares importantes que fueron más afectados.

**Observaciones o comentarios**

**Elaborada por**

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>32</b>
<b>Fecha</b>	Lunes 17 de noviembre
<b>Hora de inicio</b>	17:00
<b>Hora de término</b>	20:00
<b>Objetivo</b>	Entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar(es) visitados</b>	Punucapa
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

Visitar y entrevistar a la ENTREVISTADO 1 del restorán [...], quien según el profesor de la escuela es una informante clave. Al llegar pasadas las 5pm como habíamos acordado, ella está con mucho trabajo ayudando a su hija a atender el restorán de modo que me pide vuelva más tarde u otro día. Le pido el teléfono de la presidenta de la junta de vecinos, además de pedirle me recomiende con quién más puedo hablar. Me sugiere converse con ALUDIDO 1, vecina histórica de Punucapa quien tiene una residencial [...]. Así, converso con la ALUDIDO 1 durante una hora quien describe su relación con el río a partir de su experiencia como comerciante y habitante de Punucapa. No permite que grabe la entrevista. Luego vuelvo al restorán y la ALUDIDO 2 me recibe. Conversamos durante una hora aproximadamente, describiendo también algunas experiencias personales en torno al río, especialmente desde Frutillar. Ambas mujeres quedaron viudas y criaron a sus respectivos 6 hijos solas, viviendo en las orillas del río, destacando la relación cotidiana permanente con este ya sea por el comercio de frutas, verduras, flores, queso, chicha hacia la feria fluvial, y/o viajando para ir a dejar y a buscar a los hijos al colegio en Valdivia.

#### Observaciones o comentarios

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>33</b>
<b>Fecha</b>	Martes 18 de noviembre
<b>Hora de inicio</b>	10:00
<b>Hora de término</b>	17:00
<b>Objetivo</b>	Visitar y entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar(es) visitados</b>	Tralcao
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY – FELIPE DREVES – ENTREVISTADO 1

#### Actividades realizadas

Visitamos ENTREVISTADO 1 en su casa, según lo acordado la semana anterior. Después de regalarnos a cada uno una copia de su cd, comenzamos la entrevista que duró alrededor de 3 horas. Luego salimos a recorrer los alrededores: quinta con árboles frutales (cerezos, manzanos, castaños, nogales...) y huerta; ruka en construcción y apertura de senderos para proyecto turístico cultural; siembra de papas y de quinua; puerto de Tralcao, mirador y senderos proyecto turístico fluvial frustrado tras desastre 2004 - con posterior refocalización en escuela y muestra de la cereza -; sede junta de vecinos, sede comunidad indígena, puestos muestra de la cereza, nuevo escenario a inaugurarse el próximo sábado y encuentro con 5 vecinas con quienes nos quedamos conversando alrededor de una hora.

#### Observaciones o comentarios

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

Bitácoras. Conocimiento Ecológico Local - Programa de Diagnóstico

<b>Bitácora n°</b>	<b>34</b>
<b>Fecha</b>	Viernes 21 de noviembre
<b>Hora de inicio</b>	12:00
<b>Hora de término</b>	19:00
<b>Objetivo</b>	Visitar y entrevistar a ENTREVISTADO 1 y visitar a ALUDIDO 4
<b>Lugar(es) visitados</b>	Punucapa
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

**Actividades realizadas**

Entrevista con ENTREVISTADO 1 empresario turístico, [...], arriendo de kayacs y lanchas. A las 3pm en la sede de la junta de vecinos me reúno con la presidenta y secretaria de la junta de vecinos. Ambas viven hace poco tiempo en Punucapa pero me cuentan sobre lo que saben, me recomiendan otros nombres de personas antiguas con las que puedo conversar y me regalan y muestran algunos libros realizados en Punucapa. Dos de ellos son de FPA ejecutados en la localidad y el otro es un álbum fotográfico e histórico local. Me comparten los datos de contacto de las autoras de los libros. A los 40 minutos de conversación, uno de los nombres que me habían recomendado para conversar llega a la sede. Es ALUDIDO 1,[...]. Mientras espera que llegue alguien a pagar, conversamos durante casi una hora. Se integra a la conversación la ALUDIDO 2, quien estaba en la cocina con la señora ALUDIDO 3, preparando empanadas para el casamiento de [...], la autora de uno de los libros y ejecutora de uno de los FPA. Antes de irme, también conozco a la esposa de ALUDIDO 1, y acuerdo con la ALUDIDO 2 volver a visitarla a su casa la próxima semana para conversar con más profundidad. Mientras espero el taxi afuera, la ALUDIDO 4 está conversando con ALUDIDO 5, quien llegó desde Santiago a vivir a la localidad hace dos años. Ambos comienzan a darme varios nombres de gente antigua que podría ser bueno entrevistar; ALUDIDO 5 me da los teléfonos de algunos de ellos, incluido un cazador con quien hace unas semanas vieron – inéditamente – un gran número de “pollollas” en la isla de la culebra. También me cuenta que según su amigo cazador (ALUDIDO 6), en el sector del humedal que desagua hacia “El potrero” es posible ver coipos. También me da correo electrónico por cualquier cosa. Me ha dicho que tiene dos imágenes aéreas de Punucapa, una antes del terremoto y otra de los años 80. Por último, también me cuenta que su suegro fue alcalde designado por Pinochet, en Valdivia, y que en Punucapa lo recuerdan mucho porque fue el único alcalde en la historia que ha visitado la zona. Lo hacía a caballo y fue el responsable del relleno en “El potrero” para hacer el puente que permitió conectar ambos sectores. Dice que hubo una generación entera en Punucapa que nunca fue al colegio porque sin ese relleno, los habitantes de Punucapa alto no podían cruzar a la única escuela ubicada en Punucapa bajo.

**Observaciones o comentarios**

**Elaborada por**

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>35</b>
<b>Fecha</b>	Lunes 24 de noviembre
<b>Hora de inicio</b>	07:00
<b>Hora de término</b>	13:00
<b>Objetivo</b>	Entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar(es) visitados</b>	Quitaqui
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY – FERNANDA ROJAS – EDUARDO CABELLO

#### Actividades realizadas

Por camino que atraviesa el Parque Oncol, llegamos a las 9am a Quitaqui. El camino no está en buenas condiciones y tampoco hay señalización. No encontramos a nadie en la entrada del parque para preguntar, pero después de un rato nos encontramos con una camioneta roja que conocía el camino e iba a Quitaqui también, así que la seguimos.

ENTREVISTADO 1, presidente de [...]. A las 10 comienzan a llegar los vecinos a la reunión programada con la gente de la municipalidad que vienen en lancha a “darles noticias sobre la luz”. Salgo a buscar a la ALUDIDO 1 para dejarle una de las fotos que le tomé cuando estuve en su casa y justo me la encuentro porque iba camino a la casa de ENTREVISTADO 1 para la reunión. Al irnos, volvemos a encontrarnos con la camioneta roja que también iba de vuelta así que nuevamente la seguimos para tener ayuda si es que nos quedamos pegados. Cuando FERNANDA ROJAS les preguntó dijeron que iban a Quitaqui por algo de la luz, pero no nos queda claro si tendrá que ver con el parque eólico y Acciona (a quienes, según ENTREVISTADO 1 se les ve con mucha frecuencia en el sector, en camionetas conducidas por jóvenes) o bien, si se relaciona con el asunto de la municipalidad. De regreso no tenemos problemas, y en el trayecto desde Oncol a Valdivia llevamos a una señora que nos relata las dificultades de transporte que tiene ella y sus vecinos porque no hay ninguna micro que pase por ahí. La más cercana es la micro que pasa por Potrero (micro a Punucapa), para la que tiene que caminar varios kilómetros.

#### Observaciones o comentarios

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>36</b>
<b>Fecha</b>	Martes 25 de noviembre
<b>Hora de inicio</b>	14:00
<b>Hora de término</b>	21:00
<b>Objetivo</b>	Entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar(es) visitados</b>	Punucapa (Colegual)
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY

#### Actividades realizadas

Visita a la casa de ENTREVISTADO 1 en sector de Colegual. Entrevista de alrededor de una hora, hasta que llega ALUDIDO 1, con quien tomamos once y mate; vemos juntas el libro de fotografías e historia de Punucapa (varias fotos las prestó la misma ENTREVISTADO 1 a los autores). Salimos a recorrer la parcela de ENTREVISTADO 1; vemos los rastros de gallina que dejó el zorro; subimos al monte a ver las antiguas pampas cultivables ahora inundadas después del terremoto; vemos el relleno del puente que une Punucapa con el Potrero; atravesamos los bosques nativos que son casi los únicos que permanecen intactos en el sector (coigues, raulíes, arrayanes....) y las pampas donde la ENTREVISTADO 1 sueña con algún día hacer senderos, banquitos y un sitio de camping. Al finalizar el recorrido nos muestra la antigua quinta de manzanas y otra pampa con linda vista que atravesamos después de cruzarnos con una culebra roja de las que a ella le dan susto y que según cuenta, abundaban antiguamente en El Pelu. Al volver a la casa encontramos a su marido y a su hijo ALUDIDO 2 (hace poco llegado desde Santiago), y me regala huevos. Camino con ALUDIDO 1 hasta la calle principal de Punucapa, donde espero el taxi.

#### Observaciones o comentarios

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>37</b>
<b>Fecha</b>	Viernes 28 de noviembre
<b>Hora de inicio</b>	10:20
<b>Hora de término</b>	19:30
<b>Objetivo</b>	Visitar el lado sur del humedal en lancha con ALUDIDO 1 y entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar(es) visitados</b>	Punucapa
<b>Asistentes</b>	ALICIA FOXLEY – FELIPE DREVES – DAZMA GUZMAN

#### Actividades realizadas

A las 11am nos juntamos con ALUDIDO 1 en la sidrería de Punucapa para comenzar nuestro recorrido en lancha por el lado sur del humedal: Estero San Ramón y Tres Bocas. Ahí nos mostró principalmente el aumento reciente de especies vegetales que prácticamente han invadido algunas zonas del humedal como la punta de flecha. Paramos en la casa Manns, luego nos acercamos a la isla Huape chico, y de regreso pasamos por Bucarey y el fundo de ALUDIDO 2 (¿) quien se ha visto involucrado en un conflicto judicial (¿) por relleno de humedal (¿) y eliminación de especies vegetales para loteo de sitios y expansión inmobiliaria. Regresamos al muelle alrededor de las 13:40 y nos dirigimos a la casa de ALUDIDO 3 donde nos reunimos con ENTREVISTADO 1, [...]. Nos muestra la vista que tiene, la proliferación de luchecillo, junquillo y alisos, las ruinas de su muelle y el bote a motor que construyó recientemente y con el que va a buscar a su hijo todos los viernes al colegio en Valdivia. Luego nos muestra su molino (“de los antiguos”) para hacer chicha y en ese lugar conversamos alrededor de una hora y media. A las 4pm nos retiramos y vamos al restorán Los Castaños para almorzar.

#### Observaciones o comentarios

#### Elaborada por

ALICIA FOXLEY

<b>Bitácora n°</b>	<b>38</b>
<b>Fecha</b>	Miércoles 29 de noviembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	19:30
<b>Hora de término</b>	20:30
<b>Objetivo(s)</b>	Entrevista
<b>Lugar</b>	Casa de ENTREVISTADO 1 y ENTREVISTADO 2
<b>Asistentes</b>	IGNACIA FUENZALIDA, ALICIA FOXLEY, ENTREVISTADO 1 y ENTREVISTADO 2

### Temas tratados

ALICIA FOXLEY les explica a ENTREVISTADO 1 y ENTREVISTADO 2 el contexto de la entrevista y a continuación les pregunta acerca de los efectos y cambios que ellos observaron cuando comenzó a funcionar la planta de celulosa. Cuentan que lo primero que notaron (a los 3 o 4 meses desde que empezó a funcionar la planta) fue un olor fuerte, parecido a gas, que al principio no sabían si provenía desde su misma casa o del exterior y posteriormente lo asociaron con la celulosa. Luego mencionan el cambio en el agua del río, que al bañarse se pegaba una especie de cebo o aceite en la piel. Dicen que en ese tiempo se veían algas flotando, como islas de algas sueltas que ahora saben se llama luchecillo, y luego con el pasar del tiempo comenzó a salir otra alga dominante, más larga y diferente al luchecillo. También asocian con este tiempo la aparición de muchos sedimentos en suspensión y que el río se transformó en barro. ALICIA FOXLEY les pregunta que cuáles de esas cosas se observan actualmente y ellos dicen que el aceite desapareció y luchecillo volvió, no saben si con mayor intensidad o realmente lo que ocurre es que no hay suficientes cisnes que se lo coman. También nos dicen que en el momento de la crisis mandaron a hacer análisis químicos del agua que consumían en su casa, no recuerdan los resultados pero sí que los cambios en el gusto. Con respecto a los cisnes dicen que aparecían muertos en el cerro, que se desplomaban volando y que los perros de su casa llegaban con cisnes muertos. Calculan que actualmente la población de cisnes debe ser aproximadamente el 10% de lo que había antes de la crisis, y que se perdieron las taguas, los patos. Cuentan que cuando los cisnes no tenían comida pastaban en la vega.

Dicen que una de las cosas más terribles de la contaminación del río es que antes ellos estaban acostumbrados a sentir los sonidos de las aves en el humedal, sobretodo en la tarde y en la noche, y que de un minuto a otro eso se acabó, que el silencio fue total. Cuentan que antes también se veían carpas y truchas, que era muy común verlas en el río y en grandes cantidades, pero que ahora están seguros que casi no hay porque no las ven saltar en el río. Dicen que coipos tampoco han visto y que visones saben que hay, pero no han visto. Y escucharon que ALUDIDO 1 junto a otra persona mientras paseaban en kayak vieron represas construidas por castores en el puente Máfil y en Iñaque. ENTREVISTADO 2 y ENTREVISTADO 1 creen que las taguas y los patos se habían ido antes de la crisis.

ALICIA FOXLEY les pregunta si notaron cambios en otras cosas. Dicen que las hojas nuevas de los hualles (los brotes) se comenzaron a secar, aunque luego se recuperan. Y dicen que el cambio ambiental más grande que ellos reconocen es que ha bajado mucho el nivel del agua,



especialmente desde el año 2010. IGNACIA FUENZALIDA les pregunta hace cuanto tiempo viven en ese lugar y ENTREVISTADO 2 responde que viven ahí hace más de 20 años pero que ese campo lo compró su familia en los '70, por lo que fue el lugar de vacaciones de todos durante muchísimos años.

Dicen que otro fenómeno que observan es que han comenzado a crecer nuevos árboles en los tocones que hay en el río. Creen que el sedimento se pegó en los troncos desde la crisis y que se transformó en un buen sustrato, lo que ha favorecido el crecimiento de nuevas plantas en ellos.

ALICIA FOXLEY les pregunta acerca de las amenazas que ellos observan. ENTREVISTADO 2 dice que lo peor es la gran cantidad de sedimento, que el río “va para pantanal”, y también la disminución del nivel del agua. Dice que ella agradecería mucho que alguien le explicara por qué ha bajado tanto. Luego a modo de conclusión insisten en el desbalance natural del ecosistema: poca agua, mucha alga, pocas aves.

ALICIA FOXLEY les pregunta por su disposición a participar de actividades de monitoreo y ENTREVISTADO 2 dice que ella estaría feliz de colaborar.

Luego vamos con ENTREVISTADO 2 a ver el humedal y los cambios que nos describió, especialmente la gran cantidad de totora que hay en lugares donde antes no había, la disminución en el nivel del agua (nos muestra piedras desde donde antes ellos se tiraban piqueros al río y que ahora están sobre el barro) y la sedimentación del río.

**Observaciones o comentarios**

-

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA

<b>Bitácora n°</b>	<b>39</b>
<b>Fecha</b>	30 de noviembre de 2014
<b>Hora de inicio</b>	11.00 hrs.
<b>Hora de término</b>	18.00 hrs.
<b>Objetivo(s)</b>	Visitar y entrevistar a ENTREVISTADO 1
<b>Lugar</b>	Locuche
<b>Asistentes</b>	IGNACIA FUENZALIDA, ENTREVISTADO 1.

### Temas tratados

Llegué temprano a la casa de ENTREVISTADO 1 y nos sentamos en el fogón a tomar desayuno, me contó que se había levantado temprano para hacer pan amasado y preparar con tiempo las cosas del almuerzo. Mientras nos tomábamos un café me contó que ese día íbamos a estar solas porque ALUDIDO 1 había ido a Valdivia ya que están en los últimos trámites de la creación de la corporación que va a administrar las platas de la medida 5. Me dice que el grupo que está participando de eso quiere que él sea el director y que más tarde va a hablar en la radio, así que la prendimos para estar atentas cuando ocurriera. Me contó que el día anterior habían recibido a un grupo de mujeres artesanas en la casa, que lo había organizado la municipalidad, pero que ella no había participado directamente porque ya no está en Prodesal ya que como ha sido destacada los últimos años como “mejor agricultora” ahora está en otro programa de INDAP que se llama SAT (Servicio de Asistencia Técnica). En ese programa a ella le asignan un asesor, en este caso es una mujer que se llama ALUDIDO 2 que es especialista en turismo y diseñadora. Me cuenta que no le convence mucho las cosas que le ha dicho que tiene que cambiar, porque por ejemplo le dijo que tenía que poner piedra pizarra en el piso y cortinas, pero a ella no le gusta porque su fogón es de madera y porque es bonito que se pueda ver el jardín desde adentro del fogón. También le dijo que sacara o reubicara varias de las plantas que tiene en su jardín y sus invernaderos que los botara para construir uno sólo, pero ella lo que más le gusta son sus plantas y no quisiera perder los espacios y rincones que ha ido creando con tanto trabajo. Luego salimos al patio para mostrarme los cambios que quiere hacer la diseñadora y volvemos a almorzar para alcanzar a escuchar a ALUDIDO 1 en la radio.

Después de almuerzo vamos a ver los invernaderos y las plantas que ha ido cultivando en su campo. En los 3 invernaderos que ella trabaja tiene 12 variedades de ají y muchísimas hortalizas, y todas tienen una historia porque se las han regalado personas que recuerda o ha conseguido cultivarlas con esfuerzo y auto aprendizaje, cambiándolas de lugar, preparando y abonando el suelo, etc. Me cuenta los lugares que quiere recuperar y rellenar y en el camino me va diciendo cómo era el campo antes, los lugares que estaban perdidos, todos los árboles que ha plantado, los resultados de los experimentos que ha hecho con su hermano (injertos) y las cosas que ha construido ALUDIDO 1 (bancos, maceteros, jardineras, etc). Dice que lo que aún siente mucho es que tuvo que derrumbar la casa donde ella había vivido toda su vida con su familia porque las bases estaban podridas y no era recuperable. Me cuenta que esa casa tenía como 100 años y que era enorme, con muchas piezas y espacios muy amplios. Dice que le gusta la casa que tiene ahora, aunque es muchísimo más pequeña y que como no se acostumbraba a los espacios chicos por eso decidieron construir el fogón.

Después de recorrer el campo volvemos al fogón para secarnos y tomar café. Cuando nos sentamos le pregunto si le puedo hacer la entrevista “más formal” y grabarla.

Después de la entrevista vamos a ver los lugares que ella menciona. Bajamos al estero que conecta unos metros más allá con el río Cruces y me muestra cómo ha bajado el nivel del agua, lo barroso que está y lo tupido de vegetación que está el acceso al río, que antes no era así. Desde arriba se ven los lugares que antes estaban inundados.

**Observaciones o comentarios**

-

**Elaborada por**

IGNACIA FUENZALIDA